

Holy Bible

Aionian Edition®

Dane Zaa St. Mark

Beaver Mark

Holy Bible Aionian Edition ®

Dane Zaa St. Mark
Beaver Mark

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 5/20/2025

Source copyright: Public Domain

Rev Alfred Campbell Garrioch and The Church Missionary Society, 1886

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/2/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Dane Zaa at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Dane Zaa at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

NEW TESTAMENT

ST MARK 1

APPENDIX

Reader's Guide

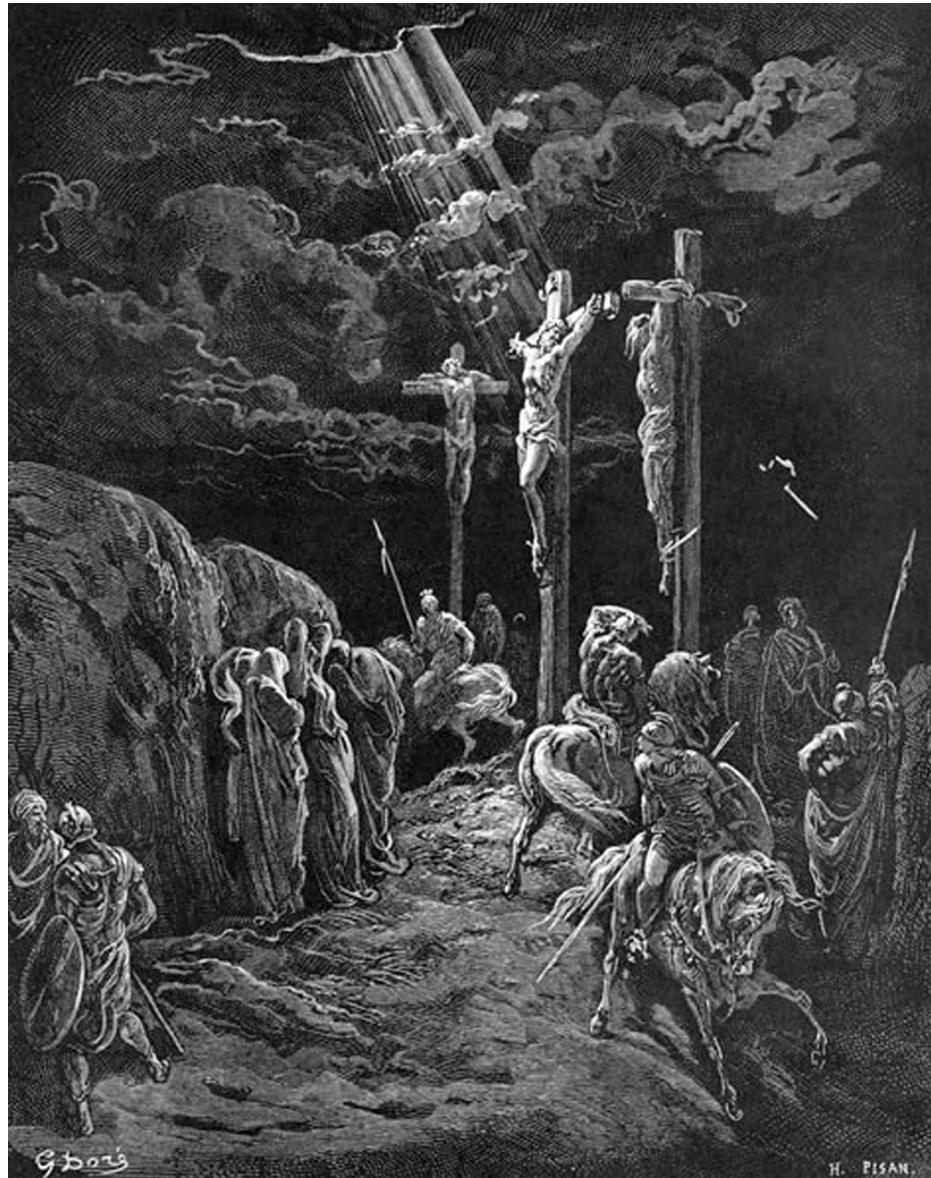
Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



The Crucifixion

*"Jesus said, 'Father, forgive them, for they don't know what they are doing.'
Dividing his garments among them, they cast lots."*

Luke 23:34

ST MARK

1 Hatseto mawotich oochu Jesus Christ, Tikeaootli ma chue; **2** Takeh nichatinkles akehe koonachaty kehe, Oosooasi sakewotihche nachatyea atghuni oochu naaootle. **3** Hligi otyesta tike kemweh toowe ooli, Atghuni oochu ahasoonesun, aghahati tswoeseh kwetooyakehe. **4** John tane tukegingklit kemweh, hatse tane tatilon tunaghakeooskliti atilon ottweli keochehhalon kehe aghametseli oneochetolel asilon. **5** Kahchu yinkhadeshalon tike okehe otsi Judaea, kahchu aghatane yateh otsi Jerusalem, kuihe sahke Jordan aghanetye tukukeghinklilon, koometselhi kooatuoochatihi. **6** John ghatai manatsunne ghigheze gha eghayulon natun atyetalon atazi syeh kahchu atazi syeh ihe nanihklulon: oochu yaskesi yu achalinoo yu ayilai yetsetlon; **7** Oochu toowe ooli yehtilon, yetsi ootelon, Hligi sooniya sataihchi anati, nakyeklule aghoo atu enasoo machi chunoostelyi mamakeoosut. **8** Suni la tu ihe naghakteihili: oochu yaskesi yu achalinoo yu ayilai yetsetlon; **9** Oochu gheise wazeluh ayi dzine, Jesus otsidesha Ios Nazareth Galilee otsi, John tuyakeghinklilon Jesus Jordan otsi. **10** Kwete tu tsi tghatyera tsiwohzon, wailon yake kwa matahatsataghialon, yakeotine yetsi natezalon oietli etye: **11** Oochu otech yake otsi atitsuklon, toowela ooli oti ihe, Nila otaihchi nwasti Sachue. **12** Kwete atsinde achu tike tsi yatehalon kemwehchi. **13** Koochi kemwehchi atu tane nuklechi tioketi dzineke kooali, yakaotehun Metseli aghaghatai; kahchu ghatai metseli ihkylateslon; kahchu oochu woei oochu yetsinatilon. **14** Kootoo John kwechaghinhityilon tane kwechaghinhityinti, Jesus yuhchidesha Galilee, koohootey otech oochu Nagha Tgha makaoonadzutti otsi, **15** Kahchu toowela ooli, Tyeneti Nagha Tgha kyeyi: naghameselhi kyechahl, oochu otech oochu aha kootahti. **16** Ihtyezon tu chok Galilee tghamweh klontyesha, yailon Simon yu Andrew yu mekye yu tyemil tayesku tu chok: atai tane taesku tane eli. **17** Oochu Jesus toowela ooli yehti, Sakyetahyel, kooth hanahooslihi oochu hluge kehchi enahooslihi tane niyutooleli chon otsi. **18** Kwete taghatyemile echaghanelon kikyehyeshalon. **19** Oochu oontsutil tontyo tyesha, yaih James Zebedee machue, kahchu John mekye, atilon tachin ela ehkye atyi tyemil keyatinklulon. **20** Kwete tyechi yehtilon: kwa taghata echughanelon tachin ela ehkye atyi Zebedee oochu keotihche yu, oochu kikyetyesklit. **21** Oochu kochi ghatyestyet Capernaum; kahchu kwete taneghaotatyech kwa kwiya menejitti dzineneh tane

chehotyeh. 22 Oneghanintyellon yaotihche: kooatinti yaotatiheh otech oochu tatihi natsuti kehchi ayihoo mawoochuli, atu adeskles tane kehchi. 23 Oohchu iehti kweh atihi hligi teze ta kwa taneghaotatyech yaghati metseli ayih; kahchu ootyestalon, 24 Toowe ooli, Atu aghaitaniah; atu ooli nagha assitli iyo aoohti, nunu Jesus Nazareth otsi? Yuhchityala aghayaonila? Atanasti nelesi Nagha Tgha Maatsinde Oochu ooih. 25 Jesus toowela ooli yehti, yachioote, Atu oonatih yehti, setseghatiyah yetsun tsi. 26 Kootoo aghaghatai tsunale too yayaghinchil, oohtye ootyestalo, yetsi hadesha. 27 Aghanetye ooghatesta, aghanetye chu koohtaghoati, tiyeohtye, yetike aloontye? ye tane tsi oochatihi koonte? Aha kootesti otech oochu gha saghatai mayis atu natset. 28 Koohchu oonthe atyeh meghoyuh yito kwa Galilee. 29 Ayite otsi, ghaghatestyeton taneghaotatyechi kwa otsi, kweghaghintyeli Simon yu Andrew yu kwa, James chu John chu. 30 Simon tsiyue ma tyelasaty teskoone ayila, oohchu koohoohati. 31 Yechidesha yila inchut, kahchu tahyatinti; kwete ayi teskoone ayila yecheli, ayi oota yakeotihch. 32 Hatse kahkachi, naghioo, kiya nanila yatitine, yaghi chu mazichi yaghatai metselihi. 33 Kahchu atghe ehlaititi tane natihhi tyechiklaghatati tusklahti. 34 Kahchu atghazi tatihi akooyilalon ayeeah natlone yehtanintyelon, kooyaghatai metselihi natlon oontesalon; kahchu atu ketselihoo wahti iyao-ohti, achi atayatilon ayiwooh ayehti. 35 Kahchu hatlindo, setsehto tsitike satalon, hadesha, kahchu koondeshalon aghasuchalechi, kahchu iehti yachutatyeh. 36 Kahchu Simon yehkyatehchi kikyehtestyeton. 37 Kikihtitsi, toowela ooli kyehtilon, Atghe tane ninkhaghanatgha. 38 Towehchu yehti, Tane natehtsi otsidooshai kooche ooohoostihoo oochu, kootatooshiga lasasta aointye. 39 Kahchu tane tsiwoghintalon taneghaotatyech kwa kwe Galilee, kahchu atsinde metseli ghayatehalon. 40 Kahchu machitatestyel tane tsusachi yaghoone yatsi nionunisit, kahchu machi nachustachaklih, kahchu toowela ooli yehtilon Kooh koodinti ate oochu asaghoonlehassi. 41 Kahchu Jesus, atyetastihtoo madzye tatilon nati gha tiesunni ihe, yetsi tahtatitichlon, kahchu yakatehtich ion, kahchu toowela ooli yehtilon, Kooh koosti; kwakoola oochu anatye. 42 Tsiwonzon otatyech otye, susuchi yetselilon, kahchu oochu oohtyelon. 43 Kahchu yatatilon tsiwonzon intintiah, kahchu oochu tyehalon; 44 Kahchu toowela ooli yehtilon, Atu kahchu ooli ataoonti niwotine: kahchu achutiya, nazi yueh taneghaotatyech metihi, kahchu khaniah naoochu oohtyi ihe yaghi Moses za kyehchi, ata kiyutihi. 45 Kahchu hadesha, oohtye awoneteyte

khootawootyelon, kahchu tike okehe khootawotyelon, chu Phariseene chu ooneaghatahiya toonkye: kahchu kwa hlilon Jesus atu tanetghakweya tyetachatlihi yuhchihatestyeli toowela ooli, yehoogha yaotatichne kwa iyu meheaoontye, ahwole kemwehchi tike aililon, John chu Phariseene chu ooneatatehya aoontye, kahchu kiyinkhatestyetlon ewonetyetsi otsi.

2 Kahchu kwialon Capernaum tahke dzine oolitatastich wazilate; kahchu kooachatilon ayiti nito kwa oota ko-ochati ihe mewoyu. **2** Kwete natlone tyechi ghlaghatilon, kwa hlilon taghadesmanlon atulitah ookuzze ooli ghintlon kye, kwa hlilon tusla aghoo ooghata taghadesman ghintlon kye; kahchu sa yatatilon. **3** Kahchu kiyinkhatestyetl yatilonooh yatitihi ihe, tyentane kooyahtyel. **4** Kahchu atu ugha otsighatayel iyua aoontye ootaneghut kye, nighatilalon anetyi ootaneghut kye alinti; kootoo ghaghagtagheeo yatilone, kitaghintsut takeustyi tyela satyechti. **5** Kootoo Jesus wai aha oochati, toowela ooli yehtilon ayi yatilone, Sechue, nametselihi naoonchatuleli. **6** Ahwole tahnke ayiti tyechii adesklesne, kahchu koodzye otsi indighateshalon, **7** Yeoogha ti teze atu oochu ateotye? mea metsehhi ka oontoolelassi kootahtye Nagha Tgha zon? **8** Kwete Jesus ataotio yaghatei intidesakehe, toowela ooli yehtilon, Yehoo oohtye naghadzye ihe intidaa aoontye? **9** Tyeyi meotena achataoti kehe yatilone, Nametselihi naoonchatoolel; kookehe, Tsitike sinta, nusti neodiah? **10** Atawahtihi iyu aoontye hligi teze Machue natsutti ayehi chode tike kakametselihi naghaoontooleli, (toowela ooli yehtilon yatilone,) **11** Toowela nesiih, Niiya, nustye nioodiah, nakwa otsidiya. **12** Kwa kwete niiya, ustyi nioodioo, kahchu hadesha aitye yai; kwa hlilon atghe yaooli, kiyaooli Nagha Tgha, toowela ghatyeh, Atu haontyedi oohwetyi tahooli. **13** Kahchu tu chok meooyesha; atghe aghanetye machichatyesha, kwa yaotatich. **14** Intyizon ghayalu, yailon Levi Alphaeus ma chue sata sooniya mechetilichti, toowela ooli yehtilon, Sakyetiya. Kahchu niiya yekehtesha. **15** Hesai wazeluh Jesus yakwa kwasata atsitsoo, natlone tanechowhoine chu metseline chu Jesus yakahtehsti yaotatichne chu: oohchu ghintlon, kookestestyeli chu. **16** Kootoo hatseto adesklesne chu Phariseene chu kiyaichi inka aghatsitsoo tanechowhoine chu metseline chu, toowela ooli yehtilon yaotatichne, Yehoo yakaatsits aoontye yakah chu tuaton tane chowhoine chu metseline chu? **17** Kootoo Jesus ootitsahoo, toowela ooli yehtи, Yaghine oochu oontyene atu kiyinkhasootati yutane, yatitihzon: atu yuhchideya tyechi kooyusine tyeswe yaghitanе, ahwole ayi atu tyeswe yaghitanе chodeh kyetsahanhoolehe koometselihi ooghatihuali. **18** Kahchu yaotatichne John

chu Phariseene chu ooneaghatahiya toonkye: kahchu kwa hlilon Jesus atu tanetghakweya tyetachatlihi yuhchihatestyeli toowela ooli, yehoogha yaotatichne kwa iyu meheaoontye, ahwole kemwehchi tike aililon, John chu Phariseene chu ooneatatehya aoontye, ahwole nuni maghotintichne atu ooneatatehya? **19**

Kahchu Jesus toowela ooli yehtи, Maskyege la kwa nichiyehi kooyehkyatechi ooneatatuvela la? kooyehkyatechton atu ooneatatehya iyu aoontye. **20** Ahwole kwa kwete khoonahwozetas, kootoo mka tuchainklne kwiya kwa oochayihate, kahchu ayi dzine ooneatatuvelassi. **21** Atu chu ooli koonde ale ooli tsatse ihe kyechatoohkatassi, yaikoole koonde ihe kechagchinghati kwa hlilon hleooyu awotiassi.

22 Kahchu atuline tata ahklitassi chiche tu koonde satsoone tontyeto otsi: atu chu chiche tu ooli tsatse tataoohklii ootookyezasi, kahchu natesklitchiche tu, kahchu mataootsayi oontookyezasi: ahwole chiche tu koonde ooli ta koonde chuhkltassi. **23** Kahchu otles tghah niya achuniyehti Menejitti Dzine; kahchu yaotichne makte ghatehlu atghe inchaghakinesla otles. **24** Kahchu Phariseene toowehchu yehtи, Nye, yehoo koohghaghati aoontye Menejitti Dzine atu tu dzine koooh ghatsati iyu aoontye? **25** Kahchu toowela ooli yehtи, Atu makyeh ootahtyech tah oolila David aontli kootoo intaklnto kahchu tapatoo, atane chu ayi vehkyatiche chu? **26** Kwiye sikoooh Nagha Tgha kwa, intyizon Abiathar taneghaotatyechi metihi chok acha, kahchu kiyatsetslon otles oochu atuline yetsetslon gha yai zon taneghaotatyech, kahchu yayigholn ayi yehkyatiche. **27** Kahchu toowela ooli yehtи, Menejitti Dzine achilalon tane gha, kahchu atu chu tane Menejitti Dzine gha: **28** Ayigho teze Chue ghakaooodzut Menejitti Dzine.

3 Kahchu tyetachatlihi kwa kwiya: ayiti teze natyelon mila taneskyelon. **2** Kahchu kiyunailon, ooka ooli asityeh kha Menejitti Dzine nai; kitalih iyu aoontye. **3** Kahchu toowela ooli yehtи ayi teze mila taneskye, Hatelon atichi nazutooh. **4** Tooweh chu yehtи, Oochu la oochu keoochuahch Menejitti Dzine, ketseliooh keoochuahch? tane ghaghatai gha kasoochatooti gha koole? Ahwole atu ooghati. **5** Kahchu anetye klokanatghalon madzyehatsutooh, kyeeocheklah ihe tane dzye natsutti, tooweh chu yehtи teze, Tahtatinti. Ooh kahchu tahtatintieh: oohchu mila natsaghinthalon achune kehchi. **6** Kahchu Phariseene achughatestyelon, kwete hla nighohanintalon yai chu Herodianuk, tihakehe soo ookitoohotelu. **7** Ahwole Jesus achutyezha yaghotine chu tu chok tsi: Kahchu tane natlone Galilee otsi yu Judaea otsi yu yekehtestyetl. **8** Kahchu Jerusalem otsi, kahchu Idumaea otsi, kahchu o-one otehchi otsi

Jordan, kahchu aghatane ahthaze Tyre yu Sidon yehti, Mea anne eli, setghezinne koole? 34 Kahchu yu, ghintlon ke, ooghatitsuk chi ayi oochu keoachchi, khlonkanatgha ayi yaka khlontyetsi, kahchu toowela kiyinkhadesha. 35 Kahchu yaotatichne tatilon, ela ckok yehti, Ahi anne chu sehtghezoon chu! 36 Atunne zon natsutli ootagha iiti woothoogha kooghoptyi tane natlon kooch ghawoteassi ayi Nagha Tgha indi, ayi akye chu, ke kha ati makechichiticha. 37 Atane natlone yaghihti ustye chu, unne chu.

ihe; kwa hlilon yinkghanotyesuts yakatutihikha, anetye ayi tatihi akooyahine. 11 Tane yaghatai mindicheli kahchu kiayinchi ate, kyechinachustaklih, kahchu ghatyezel toowe la ooli kiyehi ihe. Nuni Nagha Tgha Chue nelaontye. 12 Kooh oochu atu soohchiwoti atu atachutihikha. 13 Kahchu khis ehkyeghiyalon, kahchu ayizion ayuti tyechi yehti: yachidesha. 14 Kahchu keneti onketi matgha kliniyanila, yekyeootichigha, kahchu achutehalon udzih ooheetigha. 15 Kahchu ayulhi gha natsutti, kahchu atsinde metselihi hayatuhi gha: 16 Kahchu Simon yindizi yakechoosun Peterlon; 17 Kahchu James Zebedee machue, kahchu John, James mekye; kahchu nindizi yakechoosun Boanerges, ayi nahthunni uskyege chatyeh: 18 Kahchu Andrew, kahchu Philip, kahchu Bartholomew, kahchu Matthew, kahchu Thomas, kahchu James Alphaeus machue, kahchu Thaddaeus, kahchu Simon ayi Canaanite, 19 Kahchu Judas Iscariot, mazi atahootalon: kahchu nito kwa kwighaghintyel. 20 Kahchu natlone natsughanestlalon, ehtye kwa hlilon atu otles atsitslon natlonke. 21 Kootoo meootinoo ootitsukoo, achughatestyel kiyuhchutigha: aghatune kooghatyeh, Tinditaodesooissi. 22 Kahchu adesklesne yuhchighatestyel Jerusalem otsi ghati, Ayehi Beelzebub, kahchu yaghatai metselihi itti otsi hayateha. 23 Kahchu koochhu yinkhawoti, kahchu too we yehti, tyecha otsi aghaghatai metselihi hatsatohtyel oontye ayi aghaghatai metselihi? 24 Kahchu hlahti tane natehti intsake yawoinklit ate, ayiti tike ii oowotoehassi. 25 Kahchu ayi nito kwa yaooghinkliti ate, ayi nito kwa oowotoehassi. 26 Kahchu aghaghatai metselihi ataniyya ate, kahchu tezi yanile ate, atu oowotoehassi. 27 Atuline kweyali iyua aoontye teze natsutti kwa, yenatunne yatatuleu, hatse tavyaghesku teze natsutti; atezon ya kwa yaghoniye iyu aoontye. 28 Kwa hli anaghaisilon, Atgħe metselihi kooya oochatoolelassi tane uskyege, kahchu soocha oochatih: 29 Ahwole ayi ketseloo atti Mnejjitti Oochu atu iħlaqtateeo ayehi kha, ahwole seghaai ayehi nioonizutti oonchatalihi: (*aiōn g165, aiōnios g166*)
30 Ayighoo ayehti, Ayehi aghaghatai metselihi. 31 Kahchu mekye chu ma chu itti ortsighatestyel, kahchu tsehtsi nazutooh, kilati, kiyinkhaooti. 32 Kahchu tane natlone yaka tgħanatihs, tooweh chu kiyehi, Nea, noo chu neħtghażżeen chu tseħtsi nagħateha ninkħagħanata. 33 Kahchu atevatetla, toowehchu

4 Kahchu tyigha tane ootatech tu chok tghamweh:
kahchu natlone yinkhadesha, kahchu tachin ela
ehkyiya, kahchu tu chok tih ali; kahchu atghe tane
natlone tike wohzon. **2** Kahchu yachioleh ooli nation
yughotyeh, kahchu toowe ehti otsiootihi, **3** Oochu
atahtsuk; Oochu hadesha otles aliih tane anihiyihi
niyilihi gha: **4** Kahchu intyizon achunihyehti, tahkine
yainkhyi tinkuzze, kahchu chua etye yaghatehtyettlon.
5 Kahchu tahke nooghinklit tsyetgha, atu oonchadhi
tike ooliite; kahchu kwete ghanaghiyu, atu tike
tatgħoe: **6** Ahwole chelon sa niniya, maziche
ninihlklitlon; aha oona magħaye toontooyi, ayi ihe
taħihsut. **7** Kahchu tahke nooghinklit għoos chine
chok tħha, kahchu għoos chine chok għanaghiyu,
kahchu klighataniyetUon, kahchu atuli machiche
oolilon. **8** Kahchu aħlu nooghinklitlon tike oochu
ti, kahchu machiche oogħilyel għanaghiyu yu
kahchu tainyezħo; kahchu yahlonihi tahke taoketyi
tahke chu edżzetai ketyi, tahke chu keonet ketyi. **9**
Koħħu yehti, Yagħi matsagħe ooli, inkai ooototsuke
yehti. **10** Kootoo chlatyo ayi yekkatali ħi yagħi
chu keneti onketi matgħa tawtija yehti kawotzutne
gha. **11** Kalichu toewla ooli yehti, Nagħunni
aghaoħochuneho aqointe atawoħiħiglia tyewotye
hai koosti Nagħha Tħha kyeyi: ahwole ayine tseħħi
natihne, atgħe ooli kewaahħch yehe aħatih: **12**
Wai oochui, kahchu atu hlyenahotihi għa; kahħu
oogħatitsukkoħ oogħatoatsukkassu ion, kahħu atu
klaghatoatsukkassilu; kooħħu oolita għoħġanxetela,
koometselihi kooya oone oochatulel akhe. **13** Kahħu
toowela ooli yehti, Tiyegħakehe atawaħiha ooli kehe
yaghhaqtat kie? kooħħu yegħateħ atawaħiha
atgħe otech? **14** Oonehyene oonehyoh sa. **15** Kahħu
agħatane tinkuzzet tatiħne sa chunihyehti; ahwole
kootoo oogħatitsukkassu koħħi ghaghatai metseli kwoto
otsidesha, kahħu yazake yuhniyatooħ yadzye ta' otsi.
16 Kahħu agħatane chunihye īne tsye tħha; kootoo
sa oogħatitsuk, kwete neooatħioħ soochanetye; **17**
Kahħu atu ghaj ighutakklion agħatane hahte, kwa
tiċċi zon ghaghatalon, ootlw kootoo sookħa ootħay
kootoo hlachitatane niwħo sa tachi kwete chaħte
intighatesah. **18** Kahħu agħatane ayi yachunihye
għoos chok chine tħha; ayi sa oogħatitsuh, **19** Koħħi tidi
tike indi, kahħu mihe atsunnetħa yu mihe tatintlon
yu, kahħu machachinty aħlu ooli kwenachaqħidha

otcho ooli sa, kahchu atu machiche ooli. (aiōn g165) **5** KAHCHU nighatiooh taityechi chisinchu tu chok, kootike tsi Gadarene matike. **2** Kwa kootoo tasaya ootitsukne sa, kahchu niooatioone, kahchu machiche ela ehkye otsi, kwete yatitityesha ehlatelye teze natine ooli, tahke taoketyi enetyi, tahke chu edzetaikitetyi, kwa otsi ayehi yaghatai atu mayis natsutooh, **3** Makwa tahke chu keonetiketyi. **21** Kahchu toowela yehti, ooli natine tgha; kahchu atuline yatahnatsut iyu Nachila takooche nichualli ghotwetghulle yue take aoontye ihe ayii ihe atu tah taghatsakluh iyu aoontye, ustyil koole? koochhu atu nichooite takoochechene? atu satsoone klule aghoo ihe taghachakluhassi: **22** Agha atuli nachunehi atu mewotuti; kahchu **4** Tewotye oontlon tahtsughesklu mihe klule ihe atuli tanetcha maghuchata iyu aoontye, ahwole kahchu satsoone klule ihe, kahchu satsoone klule attachuteassi. **23** Koole matsaghe oolyetane inkai yatayaghechil, kahchu makye chine klule oochu ootootsukassi. **24** Kahchu toowela ooli yehti, Tyek yatayaghechil: kahchu atuline oochu ayilliyuntyeh. **5** ayi ootahtsukki: ayi ihe tikeghaklyeli, ayieh nagha tsi Kahchu inkaa hatleketahwouy dzinetahwoyu, ali khis tiktsalelassi: kahchu naghai ootaghahtsukki, ootehchi tah, natine tgha woy, otyesta, kahchu atakhai tatazo nahachuallasi. **25** Yaghi ayehi, machuallasi: kahchu tsye ihe. **6** Ahwole tontye tsi ghotsi Jesus ya-i, otsitehtla yaghi atu ayehi, mehwayachutallassi koole ayi ayehi. yatsi nachustaklyeh, **7** Kahchu ohtye otyesta, kahchu **26** Kahchu toowela ooli yehti, Koohia ootye toowela ooli yehti, Tyeka kehe na-kye-o-os-tyi-cha, Nagha Tgha kyeyi, hletye teze oochunehyehti oodihiyti Jesus, nuni otehchi ooli yatehchi Nagha Tgha chue keoontye; **27** Kahchu satyi, kahchu niiya hatleke nel? Natsinioonunisit Nagha Tgha tsi, atu nidisawositi. chu dzine chu, kahchu achunehyehti ghanaghihu, **8** Atai toowela yehtie, Sachighatiya teze zi tsi, nuni atu ataoti noontye sikooh. **28** Ghoo yaghi tike atai atu neysis natsutti aghaghintai. **9** Kahchu tawotya hahte otsi ghanaghihu; hatse kloke eli, kahchu yehti nindizi tyeoolya yehtilon? Kahchu toowela yehti, hachaghinaghiyu, kahchu otlweh ootles. **29** Kahchu Legion, oohzi: nitlon ihe. **10** Kahchu yatsinioonunisit yaghi chiche ghanaghihuta, kwete atataz, khoo atu achu tsutoohigha ayiti tike otsi. **11** Kahchu ieti chotazze dzine eli. **30** Towehchu yehtilon, Tyechi alii hwaza khis tah koochoos natlon eghihta. **12** otsi gha Nagha Tgha kehchi niwowotal aoontye Kahchu atghe aghaghatai metselihi yatsinioonunisit, manatake? koole hletyi indi nighaotal aoontye? toowehchu yehti, ghotsiaghatiha koochoos natyehti, **31** Hleoontye oochuniliyehti ehlatye yutanikluchi koochoos zi toontyelikha. **13** Kahchu kwete Jesus machiche, kwa nichalesta oonahyehe tike, eyi zon ghatyeh yasehla. Kahchu naghaghatai atu mayis natsutti anetye oochu ihyehe tike tih: **32** Kwa natsutti ghaghatestyetl, kahchu koochoos zi tintyel: acochelesta, oochu nichalesta ayi zon otehchi yaincha kahchu koochoos ohtye kyehodihsut ichulti tu chok anetye nichulihchassi, kahchu matatse nation; kahchu tghamweh, (oolitah onkye keonetiketyi;) kootoo ayiti chua yayue sacha iyue tehtsi. **33** Kahchu ayi chu etye tukooghiwon. **14** Yaghaine koochoos etye akyehchi oochatihi ihe ehyatatalon, ghanawesittih zaaliline taghatestyetl kooghohwati nito kwa atiyh oohasoohtsoo gha. **34** Ahwole atu ya-i-ti-tyes kahchu ayiti tike. Kahchu ortsighatestyetl ayi ye ate atu yachiwotyelehon: kahchu sahta aghatinta, keochaahch aoontye. **15** Kahchu Jesus kiyunintyel, yaotatichne atghe yatatalon. **35** Kahchu ayi dzinee, kahchu kiya-i ayi tane atsinde metselihi ayehi, kahchu kahkachi aocha, toowehchu yehti, Onka nataghokye kootoo ayehii ligiona, sata, kahchu natunne tasata, taityechi. **36** Kahchu yite kitechalon tane natlone, kahchu tyeswe indi ahi: kooch onighanityetl. **16** Kahchu nighatila aoontye sikooh. Kahchu kooyeh testyetlon yaghine oohwa-i ine kitati oontye sikooh ayi tane tachin eli ihe. **37** Kahchu intsi chok niya, kahchu atsinde metselihi ayehi, kahchu koochoos ihe. **17** tuyune nachalon tachin eli kooyeghe tiketalon, kwa Kahchu tyikichi niooghaghanganintyel achutooyigha hilion tadesmanooh. **38** Ahwole atai haiseuhi, satyi kootike otsi. **18** Kootoo tachin eli ehkyiya, yaghi ayehii tsiatakyeh: kahchu tsikiyanha, toowehchu kiyehi tane atsinde metselihi yachinioonunisit yehtootyeli Metihi, atu aghaititawoala tghataozitassi? **39** Kahchu gha. **19** Atu ghate yasehla Jesus, ahwole toowela niiya, kahchu intsi tsiwoti, toowehchu yehti tu chok, ooli yehti, Ootinta niootino khadiya, oochu kootinti Tyek tahtsi. Kahchu intsi atyehzut, kahchu ohtye ooli Ghakaoozutti nakeoahchi, kahchu noohchuya. **20** tyesghutl. **40** Kahchu toowela ooli yehti, Yehoogha Kahchu achutyesh, kahchu khootaooyeh Decapolis onenatyetl aoontye? yehoogha atu a kootahti aoontye? yechatgheze Jesus oochu nanakeochaahch: koochhu **41** Kahchu ohtye onighanityetl, kahchu toowela aitye tane khaoghal. **21** Kootoo Jesus natyeski klaghatati, Ye teze alontye koole intsi ateate chu tu tachin eli ihe taityechi, natlone tane yachitestyetl: chok yuzehtso?

kahchu hwa tuchok alii. **22** Nea koochzon ehlaiti

yinkhatyesha kakaoozutti tyetachatlihi kwa, Jairus ooyi; kootoo ya-ichi, nakye kuchi naitsut, **23** Kahchu ohtye koonoo yachinioonunisit, toowehchu yehti, **2** Kahchu Menejitti Dzine khoonioonizutooh Setue tyele satyi koola tehtsutooh: nachinoonunisit, tye tyetachatlihi kwa taneghaotatyech natlone samakataootihi, naghaootai gha; koohzon hanalaite kootitsakooh khawoalli, ghatih Tyecha otsi ootesi. **24** Kahchu Jesus yekatich, kahchu natlone niyatilontye? Kahchu ye o-ochi mehoochayu tidi tane yakeatestyel, kahchu kikyeohosut. **25** Kahchu machioo, koole yaghi ochu ekyeotatichi ayilai tila ehlaiti tsege, yaghi keneti onketi matgha yaskehe ihe? **3** Atu ayila tachin atali, Mary chue mekye matulle natatyehizon, **26** Kahchu natlone ooli James, Joses chu, Juda dm, Simon chu? kahchu yakeoohchi natlon yutane, kahchu yaghatestla ayi mehtghezz chode mekyechatich? Kalichu atu oochu oontyei, atuli akehe naghiteyo oontye, atatihe tati, yatsiintighadesa. **4** Kahchu Jesus toowela yehti, **27** Kootoo Jesus otsi ootitsukoo nooja otsi keistla Tane chi otine tune atu mooh oontue iyu aointye otsi yatsityesha ootaneghutl ihe, kahchu yakestue mehe meachatachais, atunezon tatike hwa yule iyu katehtich. **28** Atune toowela ehtie, Manatunne aointye, kahchu atai hahte menACHINE, kahchu zon aghoo katyestich ate, oochu awostyeassun. **29** atai hahte ghochatih makwa. **5** Kahchu ayiti atu Kahchu kwete otsi tul natatyehi sakoon; kahchu kooye keoahchlon mehmawochuli kewotiche, tahkine atyetastyiht mazi tsi nachagihta avi tatihi tsi. **30** ghatyeh katehtichlon yattiine, kahchu nayaghihtalon. Kahchu Jesus kwete ataotihoo mehnatsutsutti mazi **6** Kahchu kawolilon atu aha yutieh. Ahwole atghe tsi hatsatooh, natunesha tanetiche, kahchu ehti, Mea tane tanenatih akehe klodeshalon, taneghaotatyech. ali senatunne katehtichlon? **31** Kahchu yaotatichne **7** Kahchu keneti onketi matgha tyechi yehti, eonetye toowela yehti, Natlone tane ghii tanighatl, koohtinti, tsi yeteha onkyetatatye; kahchu yehnatsutti yayila Mea sekahtihich? **32** Kahchu klokanatgha yui gha ayi yatanatsutti naghaghatai metselihi; **8** Kahchu aychti ooli keoachine. **33** Kahchu tsege ooniya kahchu ghati atuli yatoolai kyatehchu, tghes zon; atu etsunzis, ihe, ataootioo ooli maachahi matsun tsih, yuhchi yachi atu chu otles tyes ali, atu chu sooniya kooghele yuenenitooh, kahchu yatati aitye hlanchati. **34** Kahchu tasulla: **9** Hoontyegho kyethi ahoo zon tatyez; toowela ooli yehti, Ghutue aha koodinti nanaghinta- kahchu atu onketi kestue taooya. **10** Kahchu toowela iih; taichi tyege inditiah, kechutintih natatihe ihe. **35** yehti, oolitah nito kwa kwighaaachatetah, ayiti ahli Intyizon kwaka ootatyichoo, yachidesha ma kwa otsi achutahaz ti otsi. **11** Kahchu atu ninaghatile ati, yaghi yakaoozutti tyetachatlihi kwa tahkine atine, naghatisukki atu chu, aisai iiti otsi achutaach ate, Netue tehtsut: Yehoo gha mehchintahcha otehchi naghakte waghat otles ihe kooyeh oogahtichi. Metihi? **36** Kwete Jesus sa ootitsukoo, toowela yehti Kwa hli anaghaisii, Otehchi aghatane Sodom yu ayi kakaozutti tane tyetachatlihi kwa, Atu ooniooya, Gomorra yu oochu awohtyesi ohtye tane tsiochatih aha koodinti zon. **37** Kahchu atuline hateh gha sehla dzine intyizon ayi tike. **12** Kahchu achughatestyel, oolino yekehtooiy, Peter zon, kahchu James, John chu kahchu tane taghatih ketselihi ooghachatutii gha, **13** mekye James. **38** Kahchu khooniyalon kakaozutti Kahchu natlon metselihi ghaghateha, kahchu kles kwa, kahchu wa-i oontlon tsi oochataahoo, yaghi ihe yakiyehkluk yattiine, kahchu nayaghinta; **14** chu atsukki kahchu ohtye atsukki. **39** Kootoo kwiya Kahchu metihi tyiji Herod otitsuk mewoyu; (atgheze toowela ooli yehti, Yehoo gha oontlonchi ootahah tike okehe midizi khoochatihi;) kahchu toowe ehti, aointye, kahchu ahtsu-ko-oyu? ataze atu tehtsut, John matukeghinklit ati tustyte otsi niiya, kahchu ahwole satyih. **40** Hatyeh oontlonchi kiyuhaghataklu. ayiwo mehe ohtye keochatichi eotatya aointye. **15** Ahwole ehtyezon aitye hayateha, tsighadesha yatgha Achune ghati, Elias atai, kahchu achune ghati atane chu you chu ata, kahchu ayi yehkyatechii, koohzon tai atahwotine, ehlattice eontye atane tai atahwotine. kwinaghacha ati tyelasatyi. **41** Yila inchutton ati, **16** Ootitsukchi Herod, toowe ehti, John ayi matsu kahchu toowela yehtilon, Talitha cumi; ayi chati, hlihyiitl ii: tsitike nesti tustyte otsi. **17** Atai Herod Ata, niiya, nesii. **42** Kahchu kwete ati niiya, kahchu ghochati ochiyateha, John chu niyatinti, kahchu tane ghayah; atai keneti onketi matgha mayaskehe. kwechayihi tayaghesku Herodias ihe, mekye Philip Ohtye o-ochi khaooghalilon aghawochule kehe. **43** tsiyue ihe: atai inkah hlakootsila. **18** Atai John ayehtii Ohtye atuline tataonti; kahchu atya kehe oolita ooli Herod, Atu wotezi nai awohi nekye tsiyue. **19** Ayeoo machuhchut.

6 KAHCHU ieti otsi achudesha, kahchu yuhchidesha ghochati matike; yaotatichine chu yekehdesha. **2** Kahchu Menejitti Dzine khoonioonizutooh Setue tyele satyi koola tehtsutooh: nachinoonunisit, tye tyetachatlihi kwa taneghaotatyech natlone samakataootihi, naghaootai gha; koohzon hanalaite kootitsakooh khawoalli, ghatih Tyecha otsi ootesi. **24** Kahchu Jesus yekatich, kahchu natlone niyatilontye? Kahchu ye o-ochi mehoochayu tidi tane yakeatestyel, kahchu kikyeohosut. **25** Kahchu machioo, koole yaghi ochu ekyeotatichi ayilai tila ehlaiti tsege, yaghi keneti onketi matgha yaskehe ihe? **3** Atu ayila tachin atali, Mary chue mekye matulle natatyehizon, **26** Kahchu natlone ooli James, Joses chu, Juda dm, Simon chu? kahchu yakeoohchi natlon yutane, kahchu yaghatestla ayi mehtghezz chode mekyechatich? Kalichu atu oochu oontyei, atuli akehe naghiteyo oontye, atatihe tati, yatsiintighadesa. **4** Kahchu Jesus toowela yehti, **27** Kootoo Jesus otsi ootitsukoo nooja otsi keistla Tane chi otine tune atu mooh oontue iyu aointye otsi yatsityesha ootaneghutl ihe, kahchu yakestue mehe meachatachais, atunezon tatike hwa yule iyu katehtich. **28** Atune toowela ehtie, Manatunne aointye, kahchu atai hahte menACHINE, kahchu zon aghoo katyestich ate, oochu awostyeassun. **29** atai hahte ghochatih makwa. **5** Kahchu ayiti atu Kahchu kwete otsi tul natatyehi sakoon; kahchu kooye keoahchlon mehmawochuli kewotiche, tahkine atyetastyiht mazi tsi nachagihta avi tatihi tsi. **30** ghatyeh katehtichlon yattiine, kahchu nayaghihtalon. Kahchu Jesus kwete ataotihoo mehnatsutsutti mazi **6** Kahchu kawolilon atu aha yutieh. Ahwole atghe tsi hatsatooh, natunesha tanetiche, kahchu ehti, Mea tane tanenatih akehe klodeshalon, taneghaotatyech. ali senatunne katehtichlon? **31** Kahchu yaotatichne **7** Kahchu keneti onketi matgha tyechi yehti, eonetye toowela yehti, Natlone tane ghii tanighatl, koohtinti, tsi yeteha onkyetatatye; kahchu yehnatsutti yayila Mea sekahtihich? **32** Kahchu klokanatgha yui gha ayi yatanatsutti naghaghatai metselihi; **8** Kahchu aychti ooli keoachine. **33** Kahchu tsege ooniya kahchu ghati atuli yatoolai kyatehchu, tghes zon; atu etsunzis, ihe, ataootioo ooli maachahi matsun tsih, yuhchi yachi atu chu otles tyes ali, atu chu sooniya kooghele yuenenitooh, kahchu yatati aitye hlanchati. **34** Kahchu tasulla: **9** Hoontyegho kyethi ahoo zon tatyez; toowela ooli yehti, Ghutue aha koodinti nanaghinta- kahchu atu onketi kestue taooya. **10** Kahchu toowela iih; taichi tyege inditiah, kechutintih natatihe ihe. **35** yehti, oolitah nito kwa kwighaaachatetah, ayiti ahli Intyizon kwaka ootatyichoo, yachidesha ma kwa otsi achutahaz ti otsi. **11** Kahchu atu ninaghatile ati, yaghi yakaoozutti tyetachatlihi kwa, Atu ooniooya, Gomorra yu oochu awohtyesi ohtye tane tsiochatih aha koodinti zon. **12** Kahchu atuline hateh gha sehla dzine intyizon ayi tike. **13** Kahchu achughatestyel, oolino yekehtooiy, Peter zon, kahchu James, John chu kahchu tane taghatih ketselihi ooghachatutii gha, **14** mekye James. **15** Kahchu khooniyalon kakaozutti Kahchu natlon metselihi ghaghateha, kahchu kles kwa, kahchu wa-i oontlon tsi oochataahoo, yaghi ihe yakiyehkluk yattiine, kahchu nayaghinta; **16** Ootitsukchi Herod, toowe ehti, John ayi matsu kahchu toowela yehtilon, Talitha cumi; ayi chati, hlihyiitl ii: tsitike nesti tustyte otsi. **17** Atai Herod Ata, niiya, nesii. **18** Kahchu kwete ati niiya, kahchu ghochati ochiyateha, John chu niyatinti, kahchu tane ghayah; atai keneti onketi matgha mayaskehe. kwechayihi tayaghesku Herodias ihe, mekye Philip Ohtye o-ochi khaooghalilon aghawochule kehe. **19** Ayeoo Herodias tike ochehtune yesoohail akhai; ahwole atu hawootli iyu maaoontye: **20** Atai Herod John enejitieh, atayetioo tyeswe ghata, kahchu maghata

oochu tane elieh teze, kahchu yama intityesha; otles tyes ahiwo? oonkawahaya. Kahchu ataghawatichi, kahchu yatisukchi oontlon kehe keoachlon, kahchu toowela ghati, Hlahcheti, hluge chu onketi. **39** Kooh kyenawolesilon ayiteh otitsuk ate. **21** Kootoo sookah yehtilon eonetye tsi tahtsi kloke tanepyeds tgha. nitsutooh dzinee khonoonizutooh Herod niyi dzinee **40** Kahchu ghatye gheskyih inchake, keonet ketyi khonoonizutooh hattleke eghohata gha oola tametiti tatehtsi inchinatatye, taghane chu hlahcheti ketyi gha, simakunnis metihi tyiyi chu, kahchu haladi inchinatatye tatehtsi. **41** Kahchu hlahcheti otles tyes kha kakaozuni Galilee; **22** Kooh kootoo Herodias niyatila hluge onketi chu, koohlike ookahtgha yatsi matue kwiya tahtila, kahchu yakeneli Herod chu, kahchu merci yehti, kahchu otles tyes yataghiyits, ayi yakasatai chu, metihi tyiyi toowe ehti ayi atyedi, kahchu yaotatichne ghila yaniyulel gha; hluge onketi Soodinkyet ooli sachinnoonunisitassi, atuli necho chu anetye tghaestich. **42** Aghanetye eghaghaintalon, matuhsesi. **23** Kwete oochu ayehti, Atghaze ooli oochu tataghanastolon. **43** Kahchu keneti onketi assyesi oochu gho soodinkyet ate, tghatichi ooli matgha kloke asklu ghaisis tadesmanoo mechaghaintai assi nasleslasi. **24** Kahchu hadesha totsi anna. Ye ihe, hluge ihe chu. **44** Kahchu yeghaghintaiine otles ooduskyet aointye totsi ehtilon? Tsiyu so toowe tyes oolitah hlahcheti keonet keonet ketyi sihlon ehti, John matukeghinkliti tsi. **25** Iteteh kwete metihi enetyi sihlon tezoo. **45** leti tye kwete anetye ihe yutilon tyiyi tsidesha, kahchu atakyet, koh koosti atezon yaotatichne tachin elahkyeootyeli kha, kahchu taityechi sahoalli tsa ihkye John matukeghinkliti tsi. **26** Kahchu ortsighatuteligha haladib Bethsaida, achutehaton tane. ohtye metihi tyiyi atu kenelilon; hoontye ooli oochu **46** Kahchu kootoo achuteha, atai chu yitaityesha khis ati ihe, kahchu aghatane ihe kookasata, atu yaza tsi yaootootyech. **47** Kakkachi aoocha tsi, tachin ela ootihyl. **27** Kwete chu metihi tyiyi outsideha teze, tatiche tsi tu chok taghaliloh, atane nunkuchi sahti ali. kahchu matsu naghahal yehtilon: kahchu ortsidesha **48** Kahchu yai ohtye keotichoo atowazu; intsita oolieh: tane kwechayehti yetsi lhiliyit. **28** Kahchu yetsi oolitah hatlindo aoocha soo tane wohniyalon, tu chok nanioo tsaykeh, kahchu atyedi ghioo: ooh ayi atyedi khai niyalon, kahchu yaooyeassilon. **49** Kiyainchi to ghioo. **29** Kootoo yaotatichne oghatitsuk chi, tu khai niya, koh kooghati tane atsinde ali lontye yachihatestyetl kahchu yazeche nighatiyti, kahchu kiyuthi, kahchu ohtye oonighanityetl: **50** Aghanetye natine kwati naghaniyti. **30** Kahchu wochichatehane kiyai, kahchu atu oochu indighatyesalon. Kwete aghanetye intataghati Jesus aliti ortsihatestyetl, inchi ooghatatyech, kahchu toowela yehti, Ohtye atghazi kitatati ooli, keooaacchi, kahchu ooli tanegha soonahtye: suni asli aointye; atu ooneghahtyel. **51** ootatyechine. **31** Kahchu toowehchu yehti, Tyetahtyel Kahchu inkhadesha elahkye atine; kahchu intsi adezut: naghai tyinta oolite yaghi kemwehchi, kahchu oontsuti kahchu ohtye khawogħali, kahchu o-ochi khawogħali. natahyih: kootoo nation yuhchihatestyetl kahchu **52** Atu ayi indi ghati ihe ayi o-ochi keochaachi kehchi yiteghatestyetl, atulita ahwosits kuzza ooli. **32** Kahchu otles tyes: aghatane koodzye natsuttieh. **53** Kootoo naoonai elu tu chok ehkyeatachi ehkyegħagħietyetl. **33** nagħateskyi tsi, koonaghaghintyetl tike Gennesaret, Kahchu tane kooya-ih achughatestyetlooh, kahchu kahchu tħagħiġietl. **54** Tħagħiġietl tsi elu ehkye tsi, natlone atakooyehti, kahchu tane natihti otsi atgħe kwete atakiyeti, **55** Kahchu kyeton għatich aonetye otsi oogħatehsut nito kwa otyiyi aghoo anetye ieti otusinkha, kahchu kyekyeħtiech ayi tyelisatijii oogħa-i, kahchu tane tse nighanintyel, aghanetye tatihi, ali iteh oohatitsukoo. **56** Kahchu kwiyah assitħ kiyunintyel. **34** Kahchu Jesus hadesha natlone tane nito kwa chisinch, nito kwa otyiyi koole, tike koole, għa-ih, ohtye matsun tatihi kyehe indityesa, uspai nikiyyiħi ayi yatitine atħunni tiche koole, kahchu etyieh uspai ghagħatane tane atu ayehi: kahchu kichinioogħanunisit kikatutħi għa għatye makestue tye yagħotatich natlone ooli. **35** Kootoo ayi dzinelon maihe aghoo kiyuhħutti għa; yuhchutassihne anetye kwakoole tontyeto kloeh ooli, yaotatichne yachitestyetl, yaghħitalon.

toowe yehtilon eh, Kemwehchi ooliloh chodeh, kahchu kwa oonchadeh dzine kloeh ooli: **36** Achuyadeha tike okehe ortsighatatyel, kahchu nito kwa ootlonchi, kahchu atahegħatutlihi għa otles tyes: atuli qħażi tħalli għa iħnej. **37** Ateyatħtaloh hoole toowehchu yehti ihe, Naghanil kiyioħtai kooyanahli. Kahchu toowe kiyehi, Yagħe otsi tawtotieli ataghawothhi ila sooniya onkye keonet ketyi sachunai eħtie otles tyesta, yaghħine għaoħħchut? **38** Toowela ooli nayetilon, Taitya

7 **KAHCHU** anetye machichatyesha Phariseene, tħlkine adesklesne chu, ha Jerusalem tsi għatilhne. **2** Kootoo kiyainchi tħlkine yaotatichne aghħat sitsoo otlestyes atu ka tħla tyegħintekoo, ayi tsati, kila aghoo atu tyetsaghħintek, tħlkine atu tyeswe koogħatilon. **3** Aghatane Phariseene, Jewne chu atgħe, oontlon chi tagħila tyenagħatħiż zon aointye, atu aghħat sitħiathli, koogħatħgoonoo yaooti hatseto koola oteħħchi

meetiootyeha. 4 Kahchu naghatichta ataghe tsi, kwa ootanaghacha, kahchu koonoo atuline atawo-oti atu natsun nootootihul ate, atu awoontsitsassi. kootilon: ahwole atu nana-i iyu aoontyelon. 25 Ehlaiti Kahchu ooli natlon ooli niktilaine o-otghooni, tsa tsege matue ooli ayehii atsinde metselihi, ootitsuklon, nootoochatuhul kahchu mihe tu tsato chu, tanikluchi kahchu yuhchideshalon kahchu makye keh nadtsulon: satsoone tataoochayihi takehchestai chu. 5 Kahchu 26 Yaghi tsege Greek tane, Syrophenician ine tsi ihe Pharisenee chu yatiklesne chu, Taotya kiyehi, Yehoo otsi tazelih; kahchu yachinioonunisit hayatoothai gha gha mawotintichne atu nakyechhi indi gha tyes atsinde metselihi matue zi ta otsi. 27 Ahwole Jesus aoontye tane haladi otichne tane, ahwole otles tyes toowe yehti, Inkai hatse tsito tatanooto; atu oochu eghaghinta atu tahila tyeghaghintyekoo? 6 Ateyatetla, tsito taghaotlese kooyehwawachutalli, koochhu kli tsi kahchu toowe yehti, Oochu naghai naseetylone Esaias tsatulih. 28 Kahchu ateyatetla kahchu toowela yehti, naghani oontlon nahtahoo, takehnichatinkles akehe, Ehye, aghaghaintaihi: hoontye ooli takyeh yechihtati Ayi tane oochu assaghati taaza ihe, ooh koodzye yue natunahtyeli kli tghaoohtsi. 29 Kahchu toowe tontye saooh. 7 Ghatye ahwole kooyaootastech yehti, Tidi sa ihe oodinta; atsinde metselihi natue tanegha ooghatatayechoo tane mihe chioochatihi. 8 tsun tsi hadesa. 30 Kooh niya tsi takwa, yipty Tyinta saoo Nagha Tgha otiche, ooahtghoon tane atsinde metselihi hadesa tsi, koochhu matue takyeh yaghita kehe, nootghochadehulli mehtutsato tsa chu: ustyi keh tyelasaty. 31 Kooh kahchu yitaityesha kahchu ooli natlon ayi etye keoghaach. 9 Kahchu Tyre yu Sidon yu otsi, otsidesha tu chok tsi Galilee, toowe yehti, Oochu Nagha Tgha zake kyenaghali, taghaniya Decapolis. 32 Kahchu kiyananioo hligi maghahtai yu aoontye nagha onti. 10 Atane Moses majih oontooehu, atu chu oochu ootatichoo; kahchu kooehtii, Ohtye natgha chu noo chu tao-oncha; kooh yachinioonunisit kooya katoothi gha. 33 Kootoo otsi hatyehlon ooline tatgha tsi to yu ketseliooh otih yatehti tane natlonti, kahchu yaji ta katihtich, kahchu ate, chazuhelassi: 11 Ahwole naghai atahi aoontye ghizek, yetsoode chu katehtich; 34 Kahchu yatsi hoontyeo ooli tatgha koole to koole, Corban ayi, ayi ookahta, otyesta, kahchu toowe yehti, Ephphatha, ayi, tsati, kachiahi, yaghi ooli nakeoostich iyu aoontye; kao- Tahaaotsitti. 35 Itetyeh kwete maji ta hatachil, kahchu ontsutti. 12 Kahchu atu otehchi machi nionunahsit matsoode klule titatuk, kahchu oochu otatich acha. ooli yaaoottli tatgha koole to koole; 13 Naghai hahte 36 Oochu atuline ataawoti yehtilon: ahwole otaihchi tsioone Nagha Tgha zake awahtla atuli kyewoti atuline satsih ataawothi, otaihchi ohtye koohootyeh; nagha oonti ihe, kanaooii: kahchu ayi etye natlon ooli 37 Kahchu o-ochi kao-oli toowe yehtie, Atghaze keoaahch. 14 Kootoo chu aitye tane kawoti tsi, toowola ooli tsiwonzon keoahchlon: oochu majioontoowene yehti, Anahtye soozahstsoo naghani kahchu atahtsuk: anayitla oochu oootsuki gha, kahchu saintakline 15 Atuli ayi tane matsun khitsi tatyezut ayi mazi ti oochu oootootechi gha.

8 AYI dzine tane o-ochi natlone, kahchu atuli aghahi kiyutsitsi, Jesus yaotatichne tyechi yehti, kahchu toowe yehti, 2 Satyaghisunni tane natlone, kooh kwa taiti dzinee sihaghahiyih, atuli chu aghahi ghatsitsi ooli. 3 Achu kootyehaitye tagha kwa tsi yaghatipatooh, woianh oo hatootsitsassi, natlone tontye tsi ortsighatelyu. 4 Kahchu yaotatichne atetyataih, Tyechi otsi gha tayanooto tine tane otlestyes ihe chode kemweh? 5 Kahchu Taitya otles tyes ahi yehtilon? kahchu toowe ghati, Taiuchi. 6 Tane tsi tsiwonzon tahtsi tike wozon: ayi ninayatila taiuchi otles tyes, kahchu merci ehti, kahchu yataghiyits, kahchu yaotatichne ghila oochu yaniyuleli; kwa kiyaniyila ine tane gha. 7 Kahchu akiyehii takhe hluge yaintsutle: kahchu merci ehtilon, kooh ehtii ine gha nichuleli. 8 Kahchu eghaghintalon oochu tataghanastolon: kahchu nachatanatyetl neghatila mechacheliih, taiuchi kloke ghaisis tghatayesmanooh. 9 Kahchu ine eghaghinta, olita tiko keonet i keonet ketyi enetyi silon: kahchu

achudehalon. 10 Kwete ela kyiya yaotatichne chu, ehtii ayi zake tanenichi. Kahchu Peter nayanaun, kahchu yuhchidesha chisinch Dalmanutha. 11 kahchu tyi chuhootatyech. 33 Ahwole natanyesha Kahchu Phariseene yuhchihatestyetal, kwete kichi tsi yaotatichne chu kanehtgha, Peter chuatatichlon, sooghatayehch, kiyinkhanata yakachi otsi ehtoole toowe ehti ihe, Satuchi otsidiya nuni atsinde metselihi: taoontya kyehti. 12 Kahchu ohtye hoontatachelon ati indi natih Nagha Tgha tsi tatusettih, yaghi zon matsinde otsi, toowe ehtie, Yehoo gha ine chi hliolate ooli tane tsi tatusettih. 34 Kootoo tane tsi tyechi ehti kiyinkhanata ehtoole, kwa hli anaghaisii, atuli ehtoole yaotatichne chu toowe yehti, Ooline sakehtayeh ati, naghachualassi tine maghestyekne. 13 Kahchu inkai oochit atu tuti ninayatoall matsookhatayaghi, yechudesha, kwete elahkyiya taityechi otsi kahchu kahchu nakehtuyesi. 35 Ayih sye nayaghoothalon yitaityesa. 14 Mawotintichne iine kiyutoonaghathilhon kyejhata kehe, tghayatallassi; ayi tayadesooatai otlestyes kitoolai, kahchu atuli aghahii elahkye kyejhata kehe suni tsi kahchu otich oochu chu, ayi ehlaiti zon otehchi otles tyes aghahilon. 15 Kahchu nayahoohtesi. 36 Yechiha yatsi ewoyuesha tane, tike yechiwoteh. Tyekh khaghahta mehotles chihutli okehe ootanatsut ateoo, tatsinde tghayaghatyeshai Phariseene, kahchu mehotles chihutli Herod natunne. ate? 37 Ooli sitah tyesooite taghatai tah? 38 Ooline 16 Kahchu inchioohwatatyech, kooch atuli otles tyes siroyale tane zake chu chode soochaghachatai chu assii ihe. 17 Jesus atawothihi, toowe ehti, Yehoo kyidetseli chu tanegha; ayilon atane tane chue gha inchiootahtyech aoontye atu otles tyes ahi? atu yaoyaooli, kootoo yuhchiniyi ate kochi soochunety ka awatahtihala, atahtsuk koole? kooka naghadzye Matgha keotichne oochune chu.

natatsutooh sahoohwaoontye? 18 Naghatai chu ooli, atu ookanahtghala? naghaji chu ooli, atu atahtsukila? atu chu kyejetahtila? 19 Kooya tsseghila tsi hlahcheti otles tyes hlahcho ootatykeoneti keoneti ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooch nachatanatyet nita la? Toowe yehti, Keneti onketi matgha. 20 Kahchu taiuchi aline kootghasitich tikooch keoneti keoneti ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooch nitalala nachatanatyetli? Toowe yehti, Taiuchi. 21 Toowehchu yehti, Yehoo gha atu atahtsak aoontye? 22 Kahchu yuhchitiesha Bethsaida tsi; kahchu kyananithi teze mataituehi, kahchu kichinioghanunisit yakatutih. 23 Kwa yila inchut ayi teze mataituehi, kahchu nito kwa tsi achuyetehti; kahchu yatai keghizek tsi, kahchu yakahtehichoo, taoontya yehti ooli ghiila. 24 Kwa yachi taytatt, kahchu ehti, Tane ghussi tachin etotyeni. 25 Kahchu yatai katehtich, kahchu yitige ookanahta yehti: kootoo oochu oontyei, kahchu aitye tane oochu ya-iine. 26 Kahchu yakwa tsi yeteha, toowe yehti ihe, Atu otsitaoya nito kwa, atuline chu tataoonti nito kwa. 27 Jesus hadesha, yaotatichne chu nito kwa tsi Caesarea Philippi; otsighatel, Taoootya yaotatichne tsi ehtilon kooch yehti, Mea ali saghatya tane? 28 Kahchu toowela ghati, John tanetu keghinkliti tane ali: ahwole tahkine Elias ghati; kahchu achune atanetaihchi atawotine tane. 29 Kahchu toowe yehti, Ahwole mea ne ahlaontye? Kahchu Peter ateyatetla kahchu toowela yehti, Nuni ayi Christ. 30 Kwa yatati atuli tsi hohohoontye atuneeo. 31 Kahchu tyi yaotatich, teze chue atghazi ooli kawotoohunne, kahchu yenaooli hoola ale, taneghaotatichi metihi chok yu, adesklesne chu, kahchu tsazughely, taiti dzinee kaohtzut ate kahchu tsitike naootezi. 32 Kahchu

9 KAHCHU toowe yehti, Kwa hli anaghaisii tahkine chode natehyane atu koozetsi nio-olyezi, naoghatyitsi ooli ate Nagha Tgha kyeyi khoonao-ozit ate mehnatsutsutti yu. 2 Edzetaiti dzine kloe Jesus Peter chu, James chu, John chu hlyekeghatechlon, kwa hlilon tsighatyesha khis tsi ohtye nataghisatti sahte ooghatyi: kahchu yakaithgaitayeh achu meotati. 3 Kahchu makestue mesaniti takulli kye yas etye; atuline chode tike hahtye takulli awolene ooli. 4 Kahchu Klohnaaghityetli Elias chu Moses chu: kahchu inchiooghatatytch Jesus chu. 5 Kahchu Peter otyesta, toowehchu yehti Jesus tsi, Metihi, chode itli gha oochu: inkai taodatayed kwa aootlihi; ehlaiti nuni gha, ehlaiti Moses gha, ehlaiti Elias gha. 6 Atu ti kehe atu ataotih ihe; ohtye oonighanintyeli ihe. 7 Koos inchi ghililon: kahchu sa ooghatitsuklon yatsi, toowe otieh, Tai la se Chue menusli: Soozehtso. 8 Intyizon, aoonetye oockaghanehtha, atuline otehchi kiya-i, Jesus zon kooyehkatech. 9 Khis chi chysta ghatestyetyl, yanaoontatich atuline tataeonti ooli ohwehti, teze Chue niiya ate zon mazetse otsi. 10 Ayi zake kaghaghatalon, ayi yea tane zetse achatya oontye toon ghlaghatahi. 11 Kahchu yehoo gha kyehti, atesklesne yehoo gha koohatya oontya Elias hatse naojezi? 12 Kahchu ateyatetlalon, yatatio yu, Kwa hli Elias hatse niya, atghe chu ooli sookah nioonila; kahchu takehnichatinkles akehe teze Chue ihe, natlon ooli kaootoohanu, kahchu menachule. 13 Ahwole suni anaghaisii aoontye, Elias kwa hli nooja, akooghati sikooch kooyekechatihihch, takehnichatinkles akehe atanewoh. 14 Kahchu yaotatichne wohniya tsi, tane natlone yehkyatich chu

yailon, adesklesne chu, taoontya tookooyetilon. 15 keo-otechassi. 36 Kahchu tsito niyatihtyi, kahchu tane Kwete atghe kiya-ichi, atghe kaooghalilon, kahchu kuzze nayenihi: kahchu yakoone yinchut tsi toowe kichiodehsut yilaghinchutton. 16 Kahchu adesklesne yehti, 37 Mea so niyatuhyleo ehlaiti ayi etye tsito tsi, Taoontya nayeti? 17 Ehlaiti chu tane natlodi otsi sindizi kehchi, suni nisatintyi: mea so nisatuhtyeloo, ateyatetla toowechu yehti. Metihu nananihtyi sachue atu suni nisatintyi, ahwole ayi yuhchisatyehai. 38 ayehi atsinde saititakli; 18 Kahchu oolita yihchut assiti Kahchu John ateyatetlalon, toowe ehtie, Meti, ghytii koohoontye yayaghinchil: maza tsi oohwoos ooli chu, ehlaiti atsinde metselihi hayateha nindizi ihe, atu chu maghoo natazutsun chu, toontiyazighai chu: kahchu naghaketayeh: kahchu nanitun, atu naghaketayeh taoontya kooyesi mawotintichne ghakitoohai gha; kwa ihe. 39 Jesus toowe ehti koole, Atu nanaghahun, hli kooyandatla. 19 Ateyatetlalon ahwole toowe ehti atuline keoosahach akehe keo-oahchassi sindizi ihe, ihe, Naghai naghaje toontooe assine, taisa tsi otsi kwete ketseli hakehe sachuoohoteissi. 40 Kahchu naghai aostya aointye, taisa tsi otsia naghatagha ayi atu chahte anahilai naghachinati. 41 Mea so chu ooslya aointye? Sananaha. 20 Kahchu kiyananiooh: naghaoalu ehlaiti tsa taismanni tu woton tsindizi ya-inchi kwete atsinde koohoontye yayaghinchil; ihe, Christ ezon manatunne aghli, kwa hli anaghaisii, kahchu tike nadsut, kahchu yatatatyech maza tsi atu tayatoalassi machitikechalihi. 42 Kahchu ooline wohoos hailyi. 21 Taoontya yatgha tsi ehti taisa toh otsi chahtayile assine ehlaiti tidi natsutli aha soot, otehchi koo hooontyontya? Toowe yehti tsito ali toh otsi koo hoonty. 22 Oontlon chu tsichatainty tyenayehtyech ootazi atunewoh mehnachahtune kazze tsye ma koos echaghesku ate, tyechnnityeh ate tu chok ticha tsi. 43 ahoo yu, chahteayuliassi: ahwole oolita aotunatlhon ate, ahoohchunaya, kahchu ahachinootyeh. 23 Kahchu nila chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatatil aghilihi ihe, nila Jesus toowe yehti, Aha koodinti ate, atghazi ooli nakeotoonezi ayi aha kooti. 24 Kahchu kwete ayi tsito tatgha tsi otyesta, toowehchu ehti manatu ooli, Naghaghaintai, kwa hwe a koosti; oochinootyeh atu a koodestihhi. 25 Jesus wa-ichi tane yuhchiinhaghatelyu, atsinde metselihi tsighotye, toowe yehtie, Nuni naza oontoehi najih oontooe ahoo yu atsinde nali, ohtye anesii, yuhchihadiya matsun tsi, atu chu mazi kahchu taooya. 26 Kahchu atsinde otyesta, kwete chu yayaghinchil, kahchu yatsun tsi ghotyesha: kahchu tane zetse etyelon; ayiwola natlone, Tehtsut ghatya aointye. 27 Ahwole Jesus yila inchut, kahchu tahiyatihiy; kahchu tsitike nesta. 28 Kootoo kooyachi nito kwa, yaotatichne sahti wahtila yehtilon, Yehoo gha naghai atu nanitun oontye? 29 Kahchu toowe yehti, Haoontyedi atu ghatyeh ooli ihe ghachatayach, neahasuchuli zon atu atsutsits ihe chu. 30 Ieti kahchu toowe yehti, Galilee chu kyechoghatestyeti; kahchu kootilon atuline atawo-otihu. 31 Atai yaotatich ihe yaotatichne, toowehchu yehti, Teze Chue tsataghinsut tane tgha, kahchu kizoohelassi; kahchu tsazehai ate, kahchu tsitike nawatazi taiti dzinee. 32 Ahwole atu ooghatitsukoo ayi zake, kahchu taoontya kiyutekhai ooianh kyeghanejiet. 33 Kahchu yuhchidesha Capernaum: nito kwa oota ati otye taoontya yehtilon, Yea khama ootahtechii atghunni otichi? 34 Aghoo atu yachutylehon: aghatai hahte atghunni otichi hoonchati inchi sooghatatechlon, mea otehchi chatinchai kha. 35 Kachu nesta, keneti onketi matgha tyechi yehti, kahchu toowe yehti, Ooline haladi tooshai ate, ayi zon hli haistlachi ayuhezi, kahchu tane gha aoonetye gha

10 KAHCHU iiti otsi niyya, kahchu yuhchiklodesha Judea ti otaihchi Jordan natyechi: kahchu tane yinkhatyeshi; kahchu tane ootanaun akehe koo htye keeoach ahli taneghaotatyechoo. 2 Kahchu Phariseene yechitestyeti kahchu taoontya yehti, Oochu la teze tatsiyue yechanaolohu aotezi? kikaotyehunooh. 3 Kahchu ateyatetlalon toowehchu yehtilon Tyeha kehe anaghehtya Moses? 4 Kahchu toowe ghati, Moses hatyeh kha syeklah takehnichatinklessi o-ochatihtyehi adusklesse, kahchu onchatoohtyellu. 5 Kahchu Jesus ateyatetlakahchhu toowe yehti, Naghadzye natsut akehe ayi ihe

naghatsi achateskleslon tidi sa. 6 Ahwole hatseto aghatoota? 27 Kahchu Jesus yakaítgha toowe yehti, otsi tike ooli toh Nagha Tgha teze oola tsege Tane la atu kookechi nioontsit, Nagha Tgha la atu kooh chu. 7 Ayi otsi teze tatgha echedli to chu kahchu hoontye: aha atane Nagha Tgha atghezi ooli mahechi tatsiyue kah awoti; 8 Kahchu kooh chu onkéghatatyé nioontsut. 28 Kahchu Peter toowe tyi ehti, Nea anetye kootsun ehlatootyesi: atu otaihchi onkyeghatutyesi kyecho tasityetl, kahchu naghaktehasityetliih. 29 ahwole kootsun ehlatootyesi. 9 Oo ayi Nagha Tgha Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Kwa hli tsayaghehtichii, atuline inchake niyulel. 10 Kahchu anaghaisii, atuline ooli kyeghachelihine nito kwa, nito kwa oota yaotatichne taoontya yehti kwaka inhligi mekye koole, mehtghizze koole, matgha koole, ma tsi. 11 Kahchu toowe yehti, Ooline assine tatsiyue koole, matsiyue koole, maskyege koole, matsatle odehyetinachune chu makahtueh akoochaille ate, koole, suni ihe, kahchu otich oochu ihe, 30 Ahwole soocha keoach. 12 Tsege chu tatsiyue odehyet, tsokinitooolasssi keonetyi keti otehche enetyi too, kahchu makahtueh achilai ate, soocha keoach. 13 Kahchu kiyanañihi tsito yechihai, yekatootihi; 14 tsokinitayaghi chu; kahchu atchu tike tsi ghonionozit Ahwole Jesus wa-ichi, ohtye atu minihtike ooghilelon, ate kwiñzon ehchaghatai. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 kahchu toowe yehti, Ghateh kooyasahlah tsito Ahwole natlone haladi atine haistlachi awoteissi; yechihai sachaghattyeli, kahchu atu nanahahun: kahchu haistlachi atine haladi awoteissi. 32 Kahchu ayi ihe nao-oaizi Nagha Tgha kyeyih tsi. 15 Kwa hli atghunni aghatii Jerusalem otsi ghatestyethu; kahchu anaghaisii. Ooline atu niyatooti Nagha Tgha kyeyih Jesus yaghatyesha: kahchu kawoghuli; kahchu yechinekehchi atu Nagha Tgha kahchi koowoyezi. 16 kiyahsellu oonighanityeton. Kahchu niyatila keneti Kahchu yakoone ihe niyatintiyih, kahchu yakatihtich, onketi matgha kahchu yatatai yesoo yuhniyi ihe, 33 kahchu oochu yachi indityesa. 17 Kahchu yitai tyesha Toowe ehti ihe, Nea Jerusalem otsitayetl; kahchu atghunni kehchi, ehlaiti yuhchidesha ghatlelhu, tane Chue niyatooytellassi taneghaotatich tyiyine, kahchu yachinachustatalih, kahchu taoontya yehti adesklesne chu; inkai mazetse ooli kyehtlon, toowe, Oochu Tanechiotyih, tawoshlaitea ahtaze kahchu kiyaniutyellessi achunene; 34 Kahchu wostazonha? (aiōnios g166) 18 Kahchu Jesus toowe kiyachaochesi, kahchu kikatootoozassi, kahchu yehti, Yehoo gha oochu indityesa sindilon ha? atuline kikyehoozekassi, kahchu kizoohelassi: taiti dzinee oochu oontye ehlaiti zon, ayi Tikeaotli. 19 Sa awooche ate tsitike nawooteissi. 35 Kahchu James tsiwohzon atanati, Atu soocha aonta, Atu chu chu John chu, Zebidee chue, yachidesha toowe tane zaóohel, Atu chu anaooih, Atu chu ketselihoo yehtie, Taneghaotatich, kooh koosti aghaaawoti tsiwotahoontich neotinoo, Atu chu tane nawoah, akootiti sikooh. 36 Kahchu toowe yehti, Yea Ohtye taghooncha natgna chu noo chu. 20 Kahchu sachí nioonunassit naghachanasti? 37 Kahchu ateyatetlalon toowehchu yehti, Taneghaotatich, atghe toowe kyehti, Aghaniah sookah ookyetih, ehlaiti tidi kama indityeaih yesihto otsi. 21 Kahchu Jesus mehoonati, hligi oosklaghazihthy, nachatinchay kehe. yakaítgha, yunteh, kahchu toowe yehti, Ehlaiti ooli 38 Ahwole Jesus toowe yehtii, Atu atawahti ooli nainchi tehtsut: ootinta, anehisi anetye mataghaneli, ootahkyeti: atu mihe tuwahto la ayi tsa mehtughastoi? tyetaisanaine chu ghatanale, kooh ohtye natatootlosi kahchu tunaghakechuhkliti ayi mehtanekhaitisksikliti ya tehchi: kahchu yuhchidiya, kahchu ninaoottah ayi ayi ihe nehsakaichihkliti? 39 Toowe kyehti, Atu sookatiya-i, kahchu sakehiya. 22 Kahchu atu oochu ahandatla. Kahchu Jesus toowe yehti, Kwa hli indityesalon ayi sa tachi, kahchu yitaityeshalon atu tuwahtoissi tsaeħ ieti otsi tughastode; kahchu ayi keneli ihe: atane ohtye ooli natlon ayehilon. 23 Kahchu mehtukhaitsihkliti mihe tusakechihkliti ihe ayi ihe mihe Jesus Klokanatgha, toowehchu yehti yaotatichne, naghaktehasityetlii: 40 Ahwole wostyi chisinch Tewotye atatlate ayine matatintlon kwewootyellassi chu tayaghetichu oosklaghazintye atu si senatunne Nagha Tgha nataghe tsi! 24 Kahchu yaotatichne eli kaaoli; ahwole kooyachulelassi ayine kooya soyazake kaoogħulli. Ahwole Jesus ateyatetla kahchu ochesunne, 41 Kahchu kenetyine aghatitsuk chi toowehchu yehti, Tsitohkaine, taħtie īndatlaoo ayi ohtye atu yatsi kyehanelilon James chu John chu. kiyasooli meħmetatintlon kwewootyel Nagha Tgha 42 Ahwole Jesus tyechi yeħtilon toowehchu yehti, matagħe tsi! 25 Ayi kyeotunni ghatai kwewotyizoo Atawahti ayi kechaneħta heke kikaootsuti ayi achune apetsiche kaookoodi, o-ochi matatintlon ehlaiti teze kooyakeolech; kahchu kootaityiye kooyaghatah. 43 kwewoya Nagha Tgha nataghe tsi. 26 Kahchu o- Ahwole nagħai atu kooh akeha naghħahtyeissi: Ahwole ochi qiegħi, toowe hlagħatati ihe, Mea mechua ayi koonoochu sachatoohcha kooti, naghani ayi nagħa

keo-otchassi: **44** Kahchu ooline assine naghani ihe haladi miindichatoesi o-ochi chatoohchai gha, tane glia keo-otchassi achanetye gha. **45** Ayi aghoo teze Chue atu makeochatichi ihe yuhchideya, ahwole tane gha keo-otchassi, kahchu khaoallu yeghataisi natlone yatachi ootane. **46** Kahchu nighanintyel Jericho: kahchu Jericho otsi hatayaoooh yaotatichne chu tane natlone chu, mataituehi Bartimaeus, chue Timaeus, tinkuzze satah tyechihi ihe. **47** Atitsuk chi ayi Jesus Nazareth chihtatyezutti, ohtye tyi otyesta, kahchu toowe yehti, Jesus nai chue David, soonchoonaya. **48** Kahchu natlone yatati atu awotihu gha: hoontye ooli otaihchi ohtye otyesta, David chue, soonchoonaya. **49** Kahchu Jesus hlininiya, kahchu kwehakehe ehti. Kahchu tyechi kiyehi ayi teze mataituehi, toowe kiyehi ihe, Kyeneneli, niiya; tyechi nehti. **50** Kahchu ooyadehchus yiatehtakadi, niiya, kahchu Jesus tsidyehsha. **51** Kahchu Jesus otyesta towehchu yehti, Ye sachinnoonunisita anusleha? Ayi mataituehi teze toowe ehti, Aghaghintai, setai saanaaoontlihi. **52** Jesus toowe yehti, Taihchi ootinta; na-ihe naghinta. litetyeh matai naooti, kahchu Jesus kyehtesha atghunni.

ooli ookaghanehtghachi, kahcu kahkachi aoocha koohnionizutooh, hadeshas Bethany tsi keneti onketi matgha chu. **12** Kahchu naodike tsi, oootastyetl Bethany tsi tapat: **13** Kahchu chiche chok chine toontyetsi ya-i maton ooli, yuhchidesha intyizon ooli ion ate: yuhniya tsi aton zon yilah; atu ka chiche nichatlesti kho nioonizut ihe. **14** Kahchu Jesus otyesta towehchu yehti, Atulire otsitsassi chiche nai ihe too otsi nioonizutti otsi. Kahchu yaotatichne oohatitsalon. (**aiōn g165**) **15** Kahchu nighanintyel Jerusalem otsi: kahchu Jesus kwiya tyetachatlihi kwa otyiyi, kahchu hayadesla ayine ataghola kahchu ataghatotane tyetachatlihi kwa otyiyi wota, kahchu yechonayadehklit yakeehati ayine sooniya klaghayihne, kahchu yestahi chu ayine oyetli tagholane; **16** Kahchu atu hatyeh yaeshlai iyu maaoontye ooline yatooai oolita tatawochulihhi tyetachatlihi kwa otyiyi oota. **17** Kahchu yaotatich, toowe yehti ihe, Koo atu kooh akehe nichatinklessi la, Sa kwa anetye tane tyetachatlihi kwa wowohiyh? Ahwole kooh awahtla anoosine take. **18** Kooh adesklesne chu taneghaotatichne tyiyine metihi chu oohatitsuk, kahchu oonkhaghanatgha tyeha kehe chahteaikiyule gha: yeghaneit ihe, aitye tane

11 Kahchu hwa aghatyi Jerusalem, Bethphage chu Bethany chu chisinchi, khis kuchi Olives aghatyi, yitaityeha onketyene yaotatichne, **2** Kahchu toowe ehti, Taihchi otsitahtyel yito kwa oontlo chi naghanataihchi: kahchu kweghaachatyeh soosookly aghahtyelassi taghaklu, atu makai achatyi; tahwahut, kahchu yuhchinaghahtyel: **3** Kahchu ooline toowe naghai tyete, Yehoo gha koohgahtya oontye? koo taghahti, Metihi tiye hehti; kwete cho otsi nayaduesi. **4** Kahchu yitaighatestyetyl, kahchu soosookly kiyinti taghaklu tusklahooka atghunni yaghintyidi; kahchu tahkiyainghut. **5** Kahchu tahkiae itti naihyani toowe kiyehi, Yehoo gha koo hahtya oontye taghauuti soosookly? **6** Koo kiyehi koohotye ayi Jesus akyooyehi: kwa kootayinchut. **7** Kahchu soosookly Jesus gha naghuniyti, kahchu kiyeatetahkatt i keghihla; kahchu yakaisata. **8** Kahchu natlone kiyeatetahkatt atghunni tsiyaghestla: kahchu achune naghaghilu tatsi tachin tsi, kahchu ghatyeh atghunni ghatunihla. **9** Kahchu ayine haladi atine, kahchu ayine tanekeghatailhne, oghatesta, toowe ghatieh, Hosanna; Moohchuootaya ayi yuhchideshai yindizi ihe Naghaghatai: **10** Koonoochu moohchuootaya manataghe nagha tgħa David, yuhchideshai tindizi ihe Naghaghatai: Hosanna ayi zon o-ochi yataihchi miindietah. **11** Kahchu Jesus kwija Jerusalem, o-ochi tyetachatli kwa chu: kahchu kootoo anetye kħabuġġi mei jaċċu. **19** Kootoo karkaccu uon tsi, hadesha nitokwa wotyih tsi. **20** Kahchu hatlindo aoocha, taiħchi ghataiħlu chiche chine magħay ħotsi ya-ikoonoo kiya-ih. **21** Ayi Peter kyejetitħu toowe yehti, Tanegħaotatyechi, makintgħa ayi chiche chine atu tyeswe adinti kwa sakoon. **22** Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Nagħha Tgħa aha oodinti. **23** Atai kwa hli anaghaisi, ooline ti khis atyetane, Achu ninintit kahchu otsinachatoohyeli tu chok tsi; kahchu atu tawħħkoote āt tadżże ihe, ahwile ihe kootilon āt ayi ooli eħtieq sakħejchi niwotsitt; awħiisi atghazi ooli tyekkōtesi. **24** Ayi ihe anaghaisi, Ooli si nioonu nisitassi, aghasweħlye āt, ihe kootahti nitagħħahali, koħħzon nagħħaisi. **25** Kahchu nataħħa otye aghasweħli intyizon ooline oolakehe chahte meitħata āt: Nagħha Tgħa naghai chu ya teħchi ati naghħao chatoħullassi nagħha metselihi. **26** Ahwole ātu ootalai āt, atu naghani chu Nagħha Tgħa yateħchi ati naghħao dħollassi nagħha metselihi. **27** Kahchu yuhchighatestyetyl Jerusalem tsi: intyizon ghayahlu tyetachatli kwa otyiġi oota, yinkħadesha tanegħaotatich metihi tyiġi, kahchu adesklesne, kahchu haladi meindi chateħaneh, **28** Kahchu toowe yehti, Ye makaoonatsut ayiwoh keoonaahch aointye? kahchu mea nayiwa tidi kakaozdutti keoonaahchi tidi ooli? **29** Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Suni chu ehlawtotte taoontya nagħosyeassi, kahchu satataħti āt, nagħħatatu ħiġi ve kaka oozdutti koħħi

akehe kewohahch aoontye tidi ooli. **30** Matukeghihliti mehtikechilehe sooniya Caesar, intooe ate chu? John yataihehi otsi la tatuset oontye, tane ts i koole? **15** Kaooyeli la, atu kaooyeli koole? ahwole atai kootatinti. **31** Kahchu inchiooghatatyech, toowe ghati atawonatooo meaneahe, toowe yehti, Yehoo gha ihe, Koohititye ate Yataihchi otsi; koo h tootyezi, Yehoo sakaoatahun aoontye? sananahah sooniya satsoone, gha tawah tahtyaointe? **32** Ahwole koohtitye ate, wosyekhai. **16** Kwa nakiyooh. Kahchu toowe yehti, Tane ts i; tane eghanejit: ayiwo aitye tane koohtiyehi Mea achintye sikoo h kahchu takehnichatinklesi John, yaghi kwa hli tanetaghatahchne ali. **33** Kahchu mindizi? Kahchu toowe kiyehi, Caesar ts i. **17** ooghatyesta kahehu Jesus ts i toowe kiyehi, Atu Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Caesar koowoti. Kahchu Jesus otatihch toowehchu yehti ghanahah ayi ooli ayahi Caesar, Nagha Tgha Suni chu atu naghatatuhsesi naghakaooodzutti ayi ihe chu ooli ayahi Nagha Tgha. Kwa Kiyaoolih. **18** keoonaahch tidi ooli.

12 KWA tyi yaotatich yiheaghasule. Ehlaiti yaghi

tane oonehye chiche chok chine ochunehyehti, kahchu anetye ootaisuggi oola lon, kahchu hayaghinkyetlon ayeti chiche tu taaaohklitigha, kahchu nayaghintsih khaghatai kwa, kahchu yaniyiooh oonehyene tane, kwa tonyetsidesha. **2** Kootoo koonnoonizutooh otsiyateha ayi ehlaiti yakeotiche yinkhadoya natlone tezoo, yayual assilon chiche natlone tezoo chiche chine oochunihyehi ts i. **3** Kahchu nighatinti, kahchu kikutatooz, kahchu tahzoh achukihiteha. **4** Kahchu yachideha achune woaine; kahchu ine tsihadehyit, kahchu tsinakoozehai yetsi ihe, kahchu achukideha maooya ooli. **5** Kahchu achune otsideha; kahchu ayi hazehai; kahchu achune natlone, tahkine chu kikutatooz, tahkine chu kizehai. **6** Kwaka ehlaiti machue ayehi, o-ochi mandayadetlahoo, ayi chu haistlachi yachiyadeha toowe ehti ihe, Kiya indi nootghahassi sechue. **7** Ahwole ayine oonehyene tane toowe hlaghatati, Tunela katsila kakaoozutassi; kwa hoote zaooghel, kwa naghani kakao-odzutassi. **8** Kahchu nighatinti, kahchu kizehai kahchu khakiitity chiche chine ochenihyehti iite otsi. **9** Yea aaoti ayi kakaoodzutti chiche chine ihe ochanahyehi? yuhchinatione chahtawoleissi oonehye chine tezoo, kahchu achune chiche chine ihe ochanahyehi ghaaoalassi. **10** Koo kahchu atu makeh ootaghatechila tidi aduskes; ayi tsye kiyenali? ayine nito kwa aootline ayi hatse oohniya sookewostidi: **11** Tila Aghakaooodzutti makyeoahchi, kahchu ohtye kawochulih naghataitgha? **12** Kooch chu oonkhaghanatgha kiyuhchutigha, ahwole tane eghauetjitol: aghatane atawo-otihu ihe ako-oyehti ihe ayi meaghasoочali: kahchu kiyechutestyetton, taichi ghanintyel yu. **13** Kahchu kichiteha tahkine Pharseene chu Herodiana chu, kiyukluhchi gha yazake. **14** Kootoo nighanintyel ts i, toowe kiyehi, Taneghaotatich atawotih hloidinti, atu chu ooline inaohoontiassy: atu chu kyinditanha tane oontye kehe, ahwole taneghaodintich Nagha Tgha oontye kehe matlontideh: Tsiwohzon la machulelu

Kootoo kooyinkhachatestyel ine Sadducee yaghine nachaghaintai oontoe ghatine; kahchu taoontya kiyehi toowe ghati ihe, **19** Taneghaotatyehchi, Moses aghaadusklesiih, Ooline mekye tehtsut, ate, matsiyue chu yechodyesa ate, kahchu tsito atu yechodyesa ate, mekye matsiyue niyatahtyeloo, yaskyge yayanuhu tsito mekye. **20** Oowhililih taiuchine hlyehligi ghili: kwa ayi hatse tsege nitinty, tehtsutooh atu tsito yechodyesa. **21** Kooh chu haladi tachi tsege ninayatihty kahchu tehtsut atai chu atu tsito yechodyesa: haladi tachi ayi chu kwaka hlyeh. **22** Kahchu taiuchi aline aghahiii, kahchu atu tsito yechoghatatyel: hli haistlahchi ayi tsege tehtsutii. **23** Hooghaghintyel ts i, tsitike ghaiskye ts i ooli ate mea soo ate yakahoota tyiooh? taiuchi ghili aghanetye kookahsatalon. **24** Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Atu kha yaghayala, atu itawahtihi ihe, aduskes tiyi, Tikeaootli koole manatsutti? **25** Kootoo tsitike ghaiskye ate koozetse otsi atu inkah tueakoochila koole atu chu hlakoochilalon; ahwole keotihchi tyiyi yeghinhentyel yataihchi ati. **26** Ahwole tehtsut ine, tsitike nawokyesi: atu makyeh ootaghatechta ooli la Moses adusklese, tyeha yehti kat tsaghehtonti Tikeaootli yechiintechii, Suni Tikeaootli asli aoontye Abraham tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aoontye Isaac tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aoontye Jacob tgha asli? **27** Oochu natooene atu yeta odeha ahwole yaghitate gha: ayi ihe o-ochi kayaghatsut. **28** Kahchu ehlaiti adesklesi yahchidyesha, kahchu atitsuklon ihe inchiotatyech otye, kahchu atawotihoo tsiwohzon ateyatetlalon, taoontya yehtilon, Tyeya ootaihchi hatse tsiwotsatyeqli? **29** Kahchu Jesus toowe hakehe ateyatetla, Hatseto tsiwotsatyeqli anetye asikoo titih Nea oozintso, Israel; Naghaghatai Nagha Tgha atane zon Naghaghatai aoontye: **30** Kahchu maoontye Nagha Tgha Naghaghatai atghe nedzye ihe, kahchu atghe matsinde ihe, kahchu atghe nindi ihe, kahchu atghe nanatsutti ihe: ayila hatsetoh tsiwotsatyeqli. **31** Oo ayi onkye kwa hlye oontye, toowe hakehe, Mataghoonti nehtanoone natsun matintya kehe. Oontooe tsiwotsatyeqli ootaihchi

miindichatoohai tizon. **32** Kahchu adesklesne toowe zahtgha, **4** Aghatatinti, taisatsi ooli khoonioozit yehti. Kwa hli Taneghaotatyechi, kooh tintih hlonchati: aointye? kahchu ate taoootyaoontye kootoo anetye ehlaiti zon Tikeaootli ali; atu achune atune zon: **33** ooli ooghade nininkye ate? **5** Kwa Jesus atoyatetla Kahchu machutye atghe khadzye ihe, kahchu atghe toowehchu tyi ehti, Tyeke atuline naghanooh: **6** atsatsitsuk ihe, kahchu atghe khatsinde ihe, kahchu Natlone chu yuhchighatutyellassi sindizi kehchi, toowe atghe mehnatsutsut ihe, kahchu yuatutih yetanoone ghatuti ihe, Suni Christ; natlone chu ghanoohasshi. awtati yakehe, ootaihchi kyeindi ooteha ayi aghoo **7** Kahchu atahtsuk ate natsapahi kahchu natsapahi atghe tschatihuli chu inghade keochaachi chu. **34** eoyu ate, atu nagha khazatawahtyel: ayi etye ooli Jesus wa-inchi ooyu tahwohzon, toowe yehti, Atu kehchi nio-otsitassi; ahwole halohchi atuka kohnaotontye tsi anati Nagha Tgha nataghe otsi. Atu ayi ozitassi. **8** Ayi ihe ehlaitidi tane ghataghiteodeh keh taoontya atu nichatitah ooli. **35** Kahchu Jesus kiyinkha ghatapah achu tanane, kahchu tane tike otyesta toowehchu yehti taneghaotatyechoo sahtgha inchi niihach: kahchu eonetye tsi tike ootooloone tyetachatlihi kwa tyiyi oota, Yehoo gha adesklesne tsi, kahchu wo-olyesi to khasihai tsookachatayahi kooghatya oontye Christ David machue? **36** Ayi chu: ayila tateski ochati kyeatsunatsit. **9** ihe David atane koochati koochtee Atsinde Oochu Awole achukhahahta naghai: naghaghatoochitassi ihe, Kakaoodzutti kooyehpii Sakaaoodzutti, Nuni sintu tsiwotsatylechi; kahchu tyetachatlihi kwa oota noohichtintye atehzonih aiseakooyasle ate tsintanire. naghaghatsutyesassi: kahchu nanaghachulelassi **37** David atai hoochati nai Kakaoonadzutti yehti; haladi tsiwotyihi metihi o-ochi metihi tyiyi chu suni ihe, tyechi otsi gha machue yilontye? Tyetaisanaine ayi ihe kooyeh ooghahtichoo. **10** Kahchu otich oochu kyehanelilon oochu kititsalon. **38** Kahchu toowe yehti ihe hatse kooyehhoochutichassi tike okehe atghe machiootehe, Matsagha ghahta adesklesne, tane tanane tsi. **11** Ahwole otsinaghachataistle ate, kahchu ayine kwaghintyene koo kestue yaintyesne, kahchu naghachataitsut ate, atu ahunataihchi kindiwahtsit kwaghinty kyila chihchiche inchiatahachulihi. **39** awatahyakehe sootasun koole ataghahkyakehe: Kahchu asta otyihi tyetachatlihi kwa, kahchu o- ahwole ooli si naghachualassi ayi sakehchiaghali ochi nataghisatooth asta kwehluchayihti: **40** Chahte ayi otahtich: atu naghani otahtyech ahwole Atsinde akiyila ya kwa waatyih, kahchu tane ghanaahoo Oochu. **12** Mekye taza ihe yatutsitassi azeche tsi oontyes oohatatayech: ayi ti otsinighatooalassi ohtye mekye, kahchu atgha khachue; kahchu tsihone otaihchi ketselihoo keochaahchi. **41** Jesus chu koonahchine niwotyellassi, kahchu nakiyeuteissi sata sooniya ninchatilesti oghade, kahchu tane ya- tsazuheli gha. **13** Kahchu naghai tane naghachatuh ih iotsi sooniya otsiyatelyihoo kweotsi nichatilihi Ikeassi sindizi ihe: ahwole ayi ayuhi haistlahchi sooniya; natlone chu tatintlone natlon kwechihatehul. otsi, ayi nachaohtaisi. **14** Ahwole wa-itah ayi **42** Yuhchidesha ehlaiti tsege tiesunni waatyih ali, metselihi chahtehnitsutsiti tsi kamaotatyehchi Daniel kahchu kwehchihatehyl o-ochi yaintsutli onketya atanataihchi awatahi nichaghintsitti ayi o-otooassi sooniya satsoone toolya ehlaiti sooniya satsoone lon, (ayi aghasule inkai oootootsukki,) inkai ayine enetye eyontyi. **43** Kahchu yaotatichne tyechi yehti, Judaea aline khis tsi ghatoowhezi: **15** Kahchu ayi toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, tai tiesunnioo tathaghati nitto kwa atu noocha nitto kwa otsi, koole waatyih naghataihchi ohtye kwechiyatestla, anahtye atu ayite kwewoya oolitah nitooaluh makwa otsi: **16** naghai ooia kwechitala sooniya nichatilesti: **44** Ayi ihe Kahchu yaghi achunihyehti oota ati atu tahnatoocha aghanetye kwehchihadeestla kootatintlon otsi; ahwole yehatyetakhati niyatooallu. **17** Ahwole atu oochu atai yindatli otsi kwehchihatehyl anetye ayehesi, awohlyeissi ayine koozita tsito tehtsine, yaghine chu anetye ooli yighthaisi.

13 HOONTATAHOOH tyetachatlihi kwa otyiyi
 tih otsi, ehlaiti yaotatichi toowe yehti,
 Taneghaotintichi, nea ti tsye naih atote, kahchu nitto
 kwa atote chode ooli! **2** Kahchu Jesus otyesta,
 toowehchu yehti, Onaila tidih kwa tyiyi tonli? atu ehlaiti
 woo meachu chatuyesi tsye tasao nachatihullassi.
3 Kahchu sata klataihchi khis ke Olives ooghade
 tyetachatlihi kwa tyiyi, Peter chu James chu John
 chu Andrew chu taoontya kiyehtilon sahti aghati

tsito yehtochne ayi dzinee! **18** Kahchu aghasauhlih nahuthataklihi atu yaske ooli. **19** Ayi ihe dzinee oolezi tsookachatayahi, ayi etye natooehi zon oolih toh otsi hatseto tike ooli toh otsi Nagha Tgha ayilaii, kwa hlilon too otsi, atu koole o-otoowesi. **20** Kahchu atu Tikeaootli dzinee nakhasse oolai ate, atuline ootaizilon: ahwole matghachihchine tsi, yatgha-ihchilon, natya oolalon ayi dznee. **21** Kahchu ooline toowe naghahyte ate, Nea, taila Christ; koole nea, yaghithi atih; atu a Kootaghahati: **22** Ayi ihe atu tyeswe Christ kahchu atu tyeswe ghaghatane niwootyellassi, kooh chu kiyuesi

ehtole kahchu kawochuli, aghanooahi gha, awowootli Atu machuwahti; yehoo gha machisootahtyihch? iyu aaontye ate, matghachihchine. **23** Hoontyeoo ootaihchi oochu saatyiih. **7** Ayi ihe inkaa eahline khama-inditahsit naghani: nea, naghatasiyh atghazi tyita-isanaini, kahchueoonetye akooatahti o-ochi ooli otagha. **24** Ahwole ayi dzinee, kaohtzut ate akooyaghaklehesi: ahwole suni atu inkaa naghaasli. ayila tsookaehatayahi, sa ihewohelassi hattleke iza **8** Koo hatiiah machitelonh otsi: ootagha yuhchidesha chu atu kaaoalassi maoatghe, **25** Kahchu yataihchi yuhtlukke gha oochu nisachutyel gha. **9** Kwa hli sun ooli nakyelassi, menatsutsutti yataihchi ta ooli anaghaisii, ooli tsi otsi tidi otich oochu moohwochatih yatooloonassi. **26** Kwa ayiti kiyueissi teze Chue ate tike okehe, tidi chu atti moohwochutayehesi yuhchidesha khoos tgha o-ochi mehnatsutsutti chu menachutihi gha. **10** Kwa Judas Iscariot, ehlaiti keneti tsatinchayi chu. **27** Kwa iiti otsiyateha yakeotihehi onketi matgha ihe, yinkhadesha taneghaotatayech tyiyi, kwa chu nachaghanoolelassi yatghachihchine tyiyi metihe, ooli ochadehyitli kyehodewoosh, **11** tyeotatayechi otsi ninchi, o-ochi tike wolonhchi otsi Oohaditsuk chi, ohtye kyehanelilon, kahchu ootagha kwa hlilon o-ochi yataihchi lonhchi. **28** Kwa hoote tsi akiyehtilon sooniya yaooleli. Oonkhanatghalon ookaatawahti mihe achati chiche chine tsi; kootoo tyehakehe sookah nio-otsitigha chahte autigha. **12** kwaka matatse natsutetonh, kahchu ato nehyehta, Kahchu hatseto dzinee otles atu chihyutli, kwa atawahtihoo hwaza atoleh ooli: **29** Kooh otye naghani ooghazehai passover, yaotatichne toowe yehti, Tyecha chu, wa-ichi tidi ooli koohnininkye ate, atawahti kwa koodinti nataghasoottaoozani ate oonsitsi passover? hwa ooli, tusklah koole. **30** Kwa hli anaghaisii, taine **13** Kwa onkye tane yaotatichne yitai tyeha, toowehchu yahlaniyune tanane atu koolonh oolesi, aise atghe yehti, ortsitahtyel nitc kwa otyiyi tsi, kwa matiti ooli tidi achahi. **31** Yataihchi chu tike chu o-otooesi; tagahazasi ehlaiti teze yaalu ehlaiti mehtukachatayehi ahwole sezake atu wolo oolesi. **32** Ahwole ayi dzinee taismanooh tu ihe: makehtahaz. **14** Kahchu kwiyessi, kahchu ayi sakehchiahali atuline atawoti, ama, atu toowe ahti nito kwa kakaozdutti, Wondi achune keotihchne tyiyi yatehchi atine aghoone khachue kwa ayiti o-ositsti passover mawotastihchne chu? **15** aghoo, khatgha zon. **33** Tyeke naghai, ootanahi Kahchu wahih naghotosi ooncha tyinta ooli chelohchi kahchu aghasuhli: ayi ihe atu atawahti koooh nawizut soowachisunooh: Naghani gha iehti soowatahsun. ate. **34** Tezoo Chue ali ihe tezoo yetye tonyetsi tatyeh **16** Kahchu yaotatichne yitaighatestyetl yuhchi chu ihe, tanito kwa kyechotyesha, kahchu yatsiwosta ghatatyel nito kwa otyiyi tah, kahchu woghiooh yakeotichne, kahchu anetye tezoo keotihch akehe, akooyehii: kahchu yatagha sooghihsun passover. **17** kahchu ayehtii tusklah khaghatai ootanoo gha. **35** Ayi Kahchu kahkachi yuhchinooja keneti onketi matgha ihe ootanahi: atu atawahtihoo aaontye kootoo nito kwa chu. **18** Ghadehtsi zahtgha kahchu eghinta, Jesus khaghatai naoochati, kahkachi koole, hattleke tatichi toowe ehti, Kwa hli anaghaisii, ehlaiti naghai chodeh koole, tihchok otyesta zahtgha koole, hatlindo koole: sakaehthane chahte asooti. **19** Kwa tyi atu keghaneli, **36** Intyizon nooja ate, atu nahoohtyeloo satyechu. **37** toowe chu tyi ghati ehlaityekoooh, Suni la? kahchu hligi Kahchu ayi anaghaisii anetye kooyesi, Oonahi.

14 Onkyeti dzinee oolesta ooli kwehlachayihi passover achatyi, kahchu otles atu chehyutli: kahchu taneghaotatayechi tyiyine aduskesne chu oonkhanatgha oolakehe naoonai nighatuhtyeli gha, kahchu kizuhelyu. **2** Ahwole toowe ghati, Atu kwehlachayihi dzinee eli, atu tane inchiniootyel. **3** Kahchu ali Bethany tih ma kwa oota Simon chusache ayahi, intyizon sata atsitsoo yuhchidesha tsege ayahi khluk tsye khaisis spikenard otsi o-ochi matahi natlon; kwa yataghataghiooh tsye khaisis yitii, kahchu yatsi kachi nayadinklit. **4** Kahchu tahkine atu keghaneli kooyindi ihe, kahchu toowe ghati, Yehoo gha tidi ghatsatyestka tidi khluk? **5** Ayi ihe ataghachulekhai ootaihchi tghakoooh keonetia ketyi sooniya satsoone ihe, kahchu tyetaisanaini ghachulelakhai Kwa atu tyeswa akiyehti. **6** Kahchu Jesus toowe yehti,

toowe ehti, Suni la? **20** Kwa ateyatetla toowehchu yehti, Ehlaiti kenetye onketi matgha ihe, yaghi tila ihe setyi tsa ihkye. **21** Tane Chue otsidesha, takehnichatinkles akehe otye: ahwole atu oochu oontye yaghi teze tane Chue mihe atahachahil! otaihchi o-otaiwiln yaghi teze ihe atu niniya tah ooli ate. **22** Kahchu aghatsitsoo zahtgha, Jesus otles tyes nidiooh, kahchu merci ehti, kahchu tahke yataghiiyits, kahchu yayiooh, toowehchu yehti, Nitahah, mehtah: tila sazi alone. **23** Kahchu nidiooh mehtusato, kwa kayioo merci, yayiooh: kwa aghanetye ayite otsi tughatolon. **24** Ahwole toowe yehtii, Tila sa tulle alontye aduskes koonde ihe, oonto chi otsi tyechihkliti. **25** Kwa hli anaghaisii, atu otaihchi wostoissi machiche chiche tu chine tsi, kwa hlilon yaghi dzinee kwa kootyinusto Nagha Tgha nataghe. **26** Ehlaiti hyin eghachinooh khis Olives tsighatestyetl. **27** Kahchu Jesus toowe yehti, Anahtye naghai atu oochu inditaghaaaisi suni

ihe too hatileke: takenichatinkles akehe, Ooshalasi intyesiyu mekachatayitli yu tala nisataghahetyelu? 49 aspai ghaghatai haslai ite eonetye tsinatihassi Naghaikyastaichii dzinee eonetye tyetachatihi kwa aspai. 28 Ahwole tsitike netai ate, naghaghatuhshezi oota taneghaodintihchoo, atu chu nisatahyihi: ahwole Galilee tsi. 29 Ahwole Peter toowe ehti, Inkai ahwole aduskles tyiyi tikelwokyeli. 50 Kahchu aghanetye aghanetye atu keyaneli ate, hoontye koole suni kiyechodestyel, kahchu taghoghadehsut. 51 Kwa intue. 30 Kahchu Jesus toowe ehti, Kwa hli anesi, ehlaiti uskye yakehtehtia, atetakhatooh chatachi tidi dzinee, tidi hatileke te, atu ka onkye otyesta takulli intyedi ati; kwa uskyegoone kiyinchut: 52 tyeh tihchok, tghakoo oohchit soota-ghoontyesi. 31 Kwa kyechedoyesha ayi chatachi takulli, kahchu Ahwole otaihchi otatich hloduhsikootieh, Ahwole tghihklah intyedi. 53 Kwa Jesus otsighatehyi o-ochi nakah tanesut ate ooh, atu ihlawotatehoo oohchit taneghaotatihchi metihi tyiyi atindi: kwa ayiti atghe noodustyeisi. Kwakooye otye aghatane chu ghatihi. yeghati taneghaotatihchi metihi tyiyi hoolaatitine 32 Kwa koohnaghintyel Gethsemane woyethi: kahchu chu, adusklesne chu. 54 Kahchu Peter tonyetsi otsi toowe yehti yaotatichne, Nea aghasushli sakyeh. yakehtehtkalon, koole taneghaotatihchi metihi kwa 33 Kahchu yehtestyeti Peter chu James chu John tsi: kwa yakasatah keotichne, na-itziluh khoon tsi. chu, kahchu o-ochi inditatunne, kahchu matsun tah 55 Kahchu taneghaotatihchne metihi tyiyi atghe chu oonkhail acha; 34 Kahchu toowe yehti, Setsinde o-ochi tsiwatalhne oohatakyet otsi ayi ihe atu oochu akiyuti atu oochu atyetatih azetse tsi: chode anthli naghai, Jesus kizuheli; ahwole atu oontutsi ohwiooh. 56 kachchu ootanahi. 35 Oontsute wotaihai otsidesha- Ayi ihe natlone ketseli hakehe athlaghatati, ahwole ih, kahchu tike wozohit nwatsutooh kooyekehchi atu hleoontye taghasoocha ootihe. 57 Ooh tahnkine tyetaooklihassi sye makehchi nio-otsilon, ayi sakehchi nighintyel, kahchu atu tyeswe akiyehi, toowe ghati ahalai yao-otsitooh. 36 Kahchu toowe ehti, Abba, ihe, 58 Tasitsukiih atyakehe, Chahtehaosoyleasi Tyeih, atghazi ooli tahnootsut nuni; tidi mehtutsato tidi tyetachatihi kwa tyiyi atsila kila ihe, kahchu saoone naniah: hoontye ooli atu suni koosti, ahwole taiti dzinee aoocha ate achu nao-osiasi atu kila nuni koodinti. 37 Kwa yahchidesha, nayinty satyi, ihe. 59 Ahwole aghatane chu koosoochawotihatu kwa toowe yehti Peter tsi, Simon sintyi la? atu ooniila hleoontye. 60 Kwa o-ochi taneghaotatihchi metihi ehlaiti meoochanehoo? 38 Oonahi kahchu aghasuhli, tyiyi ookaze nazut, Jesus tsi taoontya yehti toowe atu otsawohazu inkaoochatauntih. Atsinde kwa hili ehti ihe, Atu atyetunatla la? ye ihea ayi chahte ootagha, ahwole khazi chintyeh. 39 Kwa yitai tyesha, anaghattyat oontye? 61 Ahwole atu wotih, atula kehe kahchu oghasulih, kahchu kwaka ayi zake ihe ootatich. chu atih. Kahchu o-ochi taneghaotatihchi metihi tyiyi 40 Kwa oondehsha tsi, yinty satyi kahchu, (kootai ya- taoontya yehti, kahchu toowe yehti, Nuni la ayi Christ, inkhai ihe,) kahchu atu ataoati atyekitooklih akehe. ma, Chue Moohchuootaya? 62 Kwa Jesus toowe 41 Kwa tghakoo yuhchidesha, kahchu toowe yehti, ehti, Suni ayi: kahchu wahyesi tezoo Chue satah Kwa hwe satiyih, kahchu niwotahah mehnatahyihi: noothichintye mehnatsutsutti, kahchu yahchityesha kwakoole, meoochanehoo koohnaooiut; nea, tezoo khoos yataihchi. 63 Kahchu taneghaotatihchi Chue mataghachila taghila tsi metselineh. 42 Niahyel, metihi tyiyi tanatunne yaghinchil, kahchu toowe yitai tawotyeli; nea, yaghi atu oochu asehti kwa hwa ehti, Ye ootaihchi a soochawochatihi khasootiti atih. 43 Kwa kwete, kwaka ootayehchoo, yuhchidesha aoontye? 64 Ootahtsukiih mehe atachochihliti: naghani Judas, ehlaiti keneti onketi matgha ihe, kahchu ta kootahtya? Kwa aghanetye kooye hlaghhatati yihtestyetlooh tane natlone simakanis pyese chu tsazuheli gha. 65 Kwa tahnkine tyekookeghizek, kahchu mekachatayitli chu, taneghaotatihchi metihi tyiyi yani aghataghight, kahchu nakiteghul, kahchu ihe, adesklesne chu hoola atityine ihe. 44 Ooh yaghi toowe kiyehi ihe, atanataihchi woka atawonati: atu oochu ayehtii yayiooiih mehyachanitsiyi, toowe Kwa keotihchne nakiteghul taghila tyiyi ihe. 66 ehtieh, Ootayatasihchassine wohtsiewohzyesi, ayila Kwa Peter yiyue nito kwa otyiyi ti ati, yuniya ehlaiti ayi; nintahtyeh, kahchu yitai tahtyeh tyekkeh. 45 Itetyeh taneghaotatihchi metihi tyiyi yawoai tsege: 67 Kwa nooja ate, tsiwohzon yatsi anaatalhu, toowehchu ehti, ya-i tsi Peter naitziluh, yakaithghah, toowehchu ehti, Metihi, metihi; kwa yunchighachi. 46 Kwa kiyinchut, Kahchu nuni chu mehtintyeliih Jesus Nazareth otsi kahchu nighadinti. 47 Ooh hligi ayiti naghatehyanet tatyezutti. 68 Ahwole atu a kooti, toowe ehti ihe, tapyese natyese ghayaghachut, kahchu nayatehul Atu atawostih, kahchu atu atasuk atintya kehe. Kwa yakeotihchi taneghaotatihchi metihi tyiyi, kahchu hadesha tyinta weswatih otsi; kwa tihchok tayidze yatsakhe tyeghahiyi. 48 Kwa Jesus ateyatetla, otyesta. 69 Kwa keotihche tsege kahchu ya-il, kahchu toowehchu yehti, Ihla unoosi khataachila pyese toowe tyiyehti ayine ieti nehyane, Taila ehlaiti ayine

tsi. 70 Kwa kahchu atu koo ooli ehtilon. Kahchu toowe, Yea mehsuchanetyi, o-ochi kookaaoonazut kluhtai ayine ayite nazati, toowehchu ghati Peter, Jewne. 19 Kahchu nakidehul yetsi chokhaiye Nuni nooklya ehlaiti aghatane tsi, ayi ihe Galilaean chok ihe, kahchu kikighizek, kwa yatsitaghatsunne nali, kahchu koooh nakasse atih. 71 Ahwole ketseliooh ootooghanehzil yatsi nachusghataklihl 20 Kahchu wotyihi zon ohtye ootatyech, toowe akehe, Atu atesti kiyachatyetl atghe tatulli nighadinhus, kwa yanatunne tai teze mamawotaatyehchi. 72 Kwa onkye tihchok taghintyetyl, kahchu ghooghaetehtyi klaniai tih. 21 tayidze oyesta. Kwa Peter kyechetehti yaghi sa Kwa kitahnaghutsut ehlaiti Simon Cyrenian ali, ayi Jesus ayehtii, Atu ka ootihoo tihchok tayidze onkye kwo noojai, tane natihti otsi Jiadesha, kootgha tghakooch oochit sootahoontyezi. Kwa hlilon ayiti indi Alexander chu Rufus chu tahchiyatilyu klaniai. 22 ootinta, nachaihchahli.

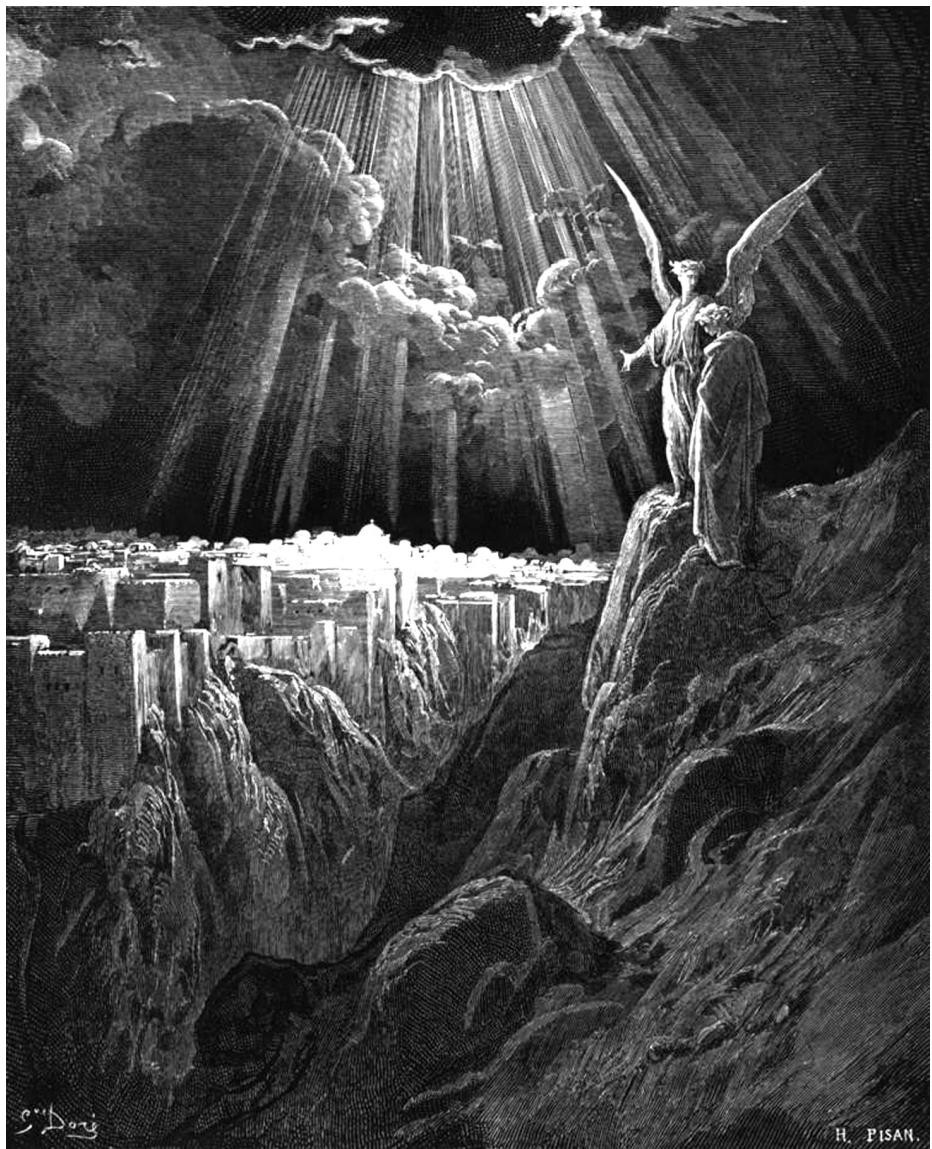
15 Kwa kwete hatlindo aooclia taneghaotatyehchi metihi tyiyingo aglianctye ehlakehe tsiwohzon tsiwowatihl hoolya atitine chu adeskilesne chu hlito aonetyo gha tsiwoghatshi ihe ayi chu, kwa Jesus tahkiyagheskluli, kahchu achukcdehtyi, kwa kikalmihtyi, Pilate. 2 Kahchu Pilato taoontya yehti, Nunila o-ochi koometih iyi nalila Jewne gha? Kahchu ateyatetla toowohcliu yehti, Kooh tintya oontye. 3 Kahchu taneghaotatyehchi metihi tyiyinge chahte akiyehti ooU nation ihe: ahwole atulakehe atyeta-i. 4 Kwa Pilate kahchu taoontya yehti, toowe ehtie, Atu lakehe atyetanatl la? nea taitya ooli ihe chahte anaghahti. 5 Ahwole Jesus zon atu la kehe aye ih kwaka; kwa Pilate kawoolih, 6 Ooh ayi kwelachayihi ehlaiti yezookeh ninkho kvyechetyesne, ooli assine nionounisit assine. 7 Ayiti hligi aliih Barabbas ooyeih, ihskahtchaghcsku ayi yekatichii kwa akiyila indiootaunne, kootoo tane zehai ihe indiootatunne ayiti. 8 Kwa natlone ohtye oghatuesta tyi yatsi niooghanunisit koooh hakiyulih gha kooli zon hakooyilai ihe. 9 Ahwole Pilate ateyatetla, toowc ehti ihe, Kooh kootahti la naghachitulisiti Jewne o-ochi koometih tyiyingi? 10 Atawaithi ihe taneghaotatyehchi metihi tyiyinge yatagliiuntsutti ihe mihe incho-otsa-i. 11 Ahwole taneghaotatyehchi metihi tyiyinge kichinagbayyh tanene, otaihai koochitoottitih Barabbas. 12 Kooh kahehu Pilate ateyatetla toowehchu yehti, Takootahta oslihasi koooh yachi o-ochi koometih tyiyingi Jewnu woyi? 13 Kahchu toowe hakehe oghatesta, Klaniaith ninihtyeh. 14 Kahchu Pilate toowe ehti, Ye tahtye ketseliho atyunte? Kahchu ootailichi o-ochi oghatesta, Klaniaith ninihtyeh. 15 Kwa Pilate tane gha kasootati chatupisha gha, yakahninooh Barabbas assi, kahchu Jesus taghinchut, yakhataghitoos, klaniai nichuhtyelu, 16 Kwa simakanisne ortsightelityi tsiwatyehtli kwa, Praetorium wotsatiti; kwa tyechi kiyehi ihlakehe atghe simakanisne. 17 Kwa natunne taghaghinty aghapai tatulli ihe, kahchu kyesku o-ochi metihi tyiyinge chahte hoos chok chine ihe, kwa ita tsi gha ghiooh, 18 Kahchu tyi yila ooghatthoon Kwa kitahnaghutsut ehlaiti Simon Cyrenian ali, ayi Kwa nakiyinti Golgotha tsi, ayi tsati, Atsitsunne ooli te. 23 Kwa kiyayiooh tyewootoo chiche chok tu mathuchunihklii myrrh: ahwole atu niyadiooh. 24 Kwa klaniai nakiyinti tsi yanatunne atatghahaistla kikaootehunni ihe, ye anetye teze nitioolola. 25 Kahchu oolitah tghakooch mehooachanehoo awatazoo dzinee ooli klaniadi nakiyinti tsi. 26 Kwa achatyeskles ayiti otsi chahteachatei takehnichanikuchihi ookeh. O-OCHI KOO METIHI TYIYI JEWNE. 27 Kahchu onkyetine chu klaniadi nighanihye unoosine; ehlaiti noohtechintye, ooh hligi chu oosklaghazihtye. 28 Achudesklessi tyi tikenikyih, kooh woti, Kahcliu metseline kah kachanehtyeh. 29 Ooh ayine kweghatilhne ayiti ontlochi kiye sootatyihch, tagliatsi ghaghado, toowehchu ghati ihe, Gha, nuni chahta wonatla tycatcatlihi kwa tyiyingi, kahchu aoonatla tati dzinee, 30 Aghatinta, kahchu yulichinootinta kluaiia tsi. 31 Aghatane chu o-ochi taneghaotatyech metihi tyiyinge ontlonchi akiyehti ihe toowe hlaghatati ihe adesklesne chu, Nayaghehta achune chu; atai koochati atu aghatatah. 32 Oonka Christ o-ochi koometih tyiyingi Israel kwa hoote klaniai tsi noodoojai, wowoti khai kahchu a kootahti. Oo ayi yakah klaniadi yakah atti yataUhlon. 33 Kwa inchitakoooh klodesha sa kehchi ehali koonaoozutooh, hatleke aoochaa tike okehe kwa hLlon kalaketi klodesha sa kehchi ehaiai. 34 Kwa kalaketye sa kehchi ahalai klodesha, Jesus oyesta takaseneodi, toowe ehti ihe, Eloi, eloi, lama sabachthani? ayi tsati ihe Saghintai, Saghintai, yehoo gha sechanila aointye. 35 Ooh tahlkine ieti nehyane, ooghatitsuk tsi, toowe ghati, Nea, Ehas kawothih. 36 Kahchu ehlaiti ortsidhehta, kahchu tsifo yeatathih atihih tayatohman sootakan chiche tu ihe, kahchu nayooh klokhayetgha, kahchu yayiooh tuwoto gha, toowe ehti ihe, Atu kinditaghaha; oonka oohwoti Elias nayaghinty kha. 37 Kahchu Jesus oyesta ohtye ati, kahchu matsinde kwa yecheli. 38 Kwa ayi hlitchatinkatii tyetachatlihi kwa otyiintyizon tghakhayehchi wotye cheghinchil yataihchi ctis iyue otsi. 39 Kwa kootoo ayi simakunis metihi, ooghad nazutih. wa-i kooakehe oyesta, kahchu yatsinde yechelihooh, toowe ehti, tyewotye tune teze Nagha

Tgha Chue ghilelon. **40** Ayiti oohwiliih tsegene ehu kitati achune: kahchu ama kiyehi ayine. **14** Atyechi tontycsti otsi ookhaghanehtgha: atai chu iiti atihi Mary yuhniya keneti ehlaiti matgha aline ghiskye egheha Magdalene, Mary chu ma James ooia etanoohlihi ootye, kwa yachiotatayeh majih oontooei kha kahchu kahchu Joses, Salome chu; **41** (Aghatane chu, Galilee yadzye natsutti kha atu a kiyuti ihe ayi yakehtghaii atichi, kikehtyeshaii, kahchu ooli kooyaalih ine;) tsitike nesta. **15** Kwa toowe yehti, Otsitahtyel tike achune chu natione tsegoog yuhchi kooyehkyatehch okehe mataatahi obicn oociu anetye tane. **16** Ayi a ine Jerusalem tsi. **42** Kahkachi aoocha tsi, ayi ihe koootyetti kahchu tumakechaghinkliti nachawohtyezi; intyizon dzmee tsi watsehlhu ayi dzinee Manejitti ahwole yaghi atu a koootyetti cлаhta chuleesi. **17** dzinee tsi ooh, **43** Joseph Arimathaea otsi tazehlu, Kahchu tidi yachanahai yakeh ootoohsitassi ayine tsatincha tsiwilith, atune chu ootakah ali Nagha Tgha a kootine; Sindizi ihe kehchi ghakitoolelassi atsinde nataghe, yuhchidesha, kahchu tadzye natsutih seoh metselihu; oogliatootyehchassi atsoodi koondi ihe; **18** Pilate kahkwiya, kahchu Jesus zi ootakyet. **44** Kwa Nootuze nighatoohytellassi; oolita tughato ate chu Pilate khawooli kwa tehtsalo ate: kwa simakanis azetse ahi, atu koootoohthiasshi; kikatootiasshi yatithne, metihi tyechi yehti, tauontya yehti tontyeto ghaite chu kwa oochu nakiyaoeliteissi. **19** Kwa Naghaghatai tehtsutihi. **45** Kwaatawathil tsi simakanis metihi yatati, sakyedesutooh, yatai otsi nichatihi, kahchu sata-ih tazi ghooh Joseph. **46** Kwa ataghoola tsatache oochu Nagha Tgha noohthicintye. **20** Ahwole achughatestyeti, takulle, kahcliu nooyaghintyi, kaliclm ayi tsatache ii tike okehe tane chiwoghatihi ihe, Naghaghatai ihe yehtonehthich, kahchu niyanityi natine kwa oota kahkeooghatihchoo, kahchu sa natsut oola kaootsoli tsyekas tayaghintyi, kahchu tsye otsiyehail toosklahchi chu intghaninkhi. Amen.

natine kwa. **47** Kwa Mary Magdalene kahchu Mary Joses ma oohwa-ih nichanihytinti.

16 Kwa Menejitti Dzinee kawohtzut tsi, Mary Magdalene, kahchu Mary James ma kahchu Salome, ataghaghila yu natunetgha tsehklutti, kwa yuhchighatayel ate yu ihe kiyuhkulukoo. **2** Kwri o-ochi hatse hatlindo ooli hatse dzinee, koohnionizuiooh natine kwa ortsighatestyeti sa niyya tsi. **3** Kwa toowe hlaghatati, Mea tsye yughaii aointye natine kwa tustla otsi? **4** Kwa koo ookahanehtghachi, oogha-ih tsye achuhchi nichunihailo: o-ochi ghinchai ihe. **5** Kwa kwegliaghentyetlooh native kwa oota, kiya-ih ehlaiti uskye noohthicintye chisinchi sata, tasata natyesooh makestue takulooh: kwa oonighamintyeti. **6** Kwa toowe yehti, Atu oonighahtyel: Minkhanatgha Jesus Nazareth otsi tatyezutti, klaniai nichanihyii: tsitike ghinta-ih; atu chode ali; nea nighamhyintiii. **7** Ahwole ootahtab, yaotatichne tatahtih Peter chu naghaghadesha Galilee tsi: ayiti wahiiissi, naghatatyakehe. **8** Kwa kwete khooghatastyetl, kahelm natine kwa otsi tsmtestyetl; yaghatalonlon ihe kahchu khaooghali ihe: kahchu atuline atula kehe akiyeliti; oonighanintyetlon ihe.

9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Kootoo Jesus niyyaii kwete hatse dzine tsiwatselhu, hatse yuhniya Mary Magdalene, ayi taiuchi atsmde metselihu yazi otsi hayateha-ii. **10** Kwa yatatilon ayine yehkyatehchiine, tsukye atu yaghita zahtgha kahchu ghutsakoo. **11** Ooh ahatane, ooghatitsuk tsi ghata, kahchu ya-ilon atu a kooghati. **12** Ayi keh yuhniya achu akelie ouketye agha tane lhe, ghataihlu zahtgha, achu tike tsi ortsighataihlu. **13** Kwa



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Dane Zaa at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Dane Zaa at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Beaver---Beaver-Mark/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luke 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25

1 Peter 4:11

1 Peter 5:11

2 Peter 3:18

1 John 2:17

2 John 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Revelation 1:6

Revelation 1:18

Revelation 4:9

Revelation 4:10

Revelation 5:13

Revelation 7:12

Revelation 10:6

Revelation 11:15

Revelation 14:11

Revelation 15:7

Revelation 19:3

Revelation 20:10

Revelation 22:5

aīdios

Romans 1:20
Jude 1:6

1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4

aiōn

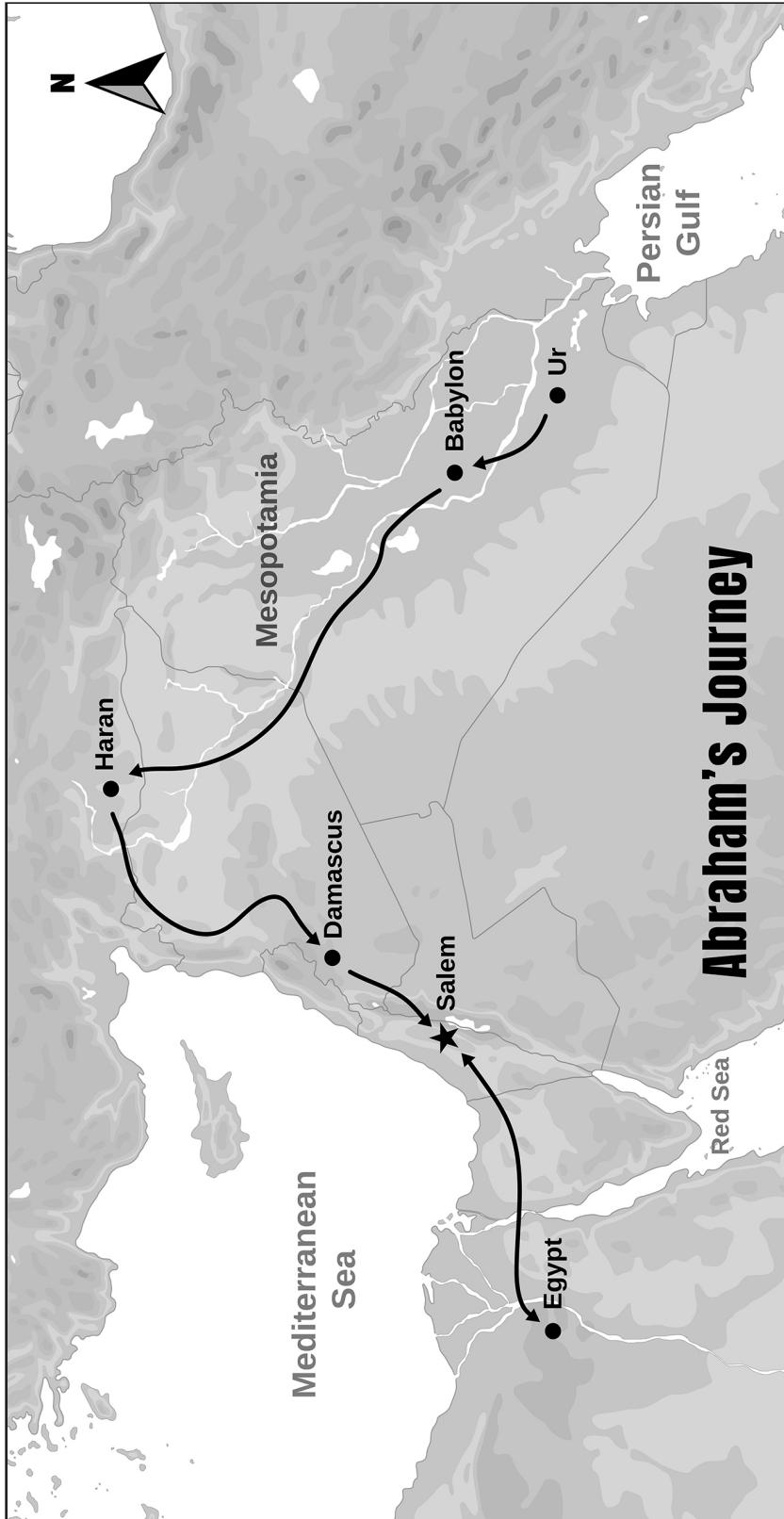
Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
ST MARK 3:29
ST MARK 4:19
ST MARK 10:30
ST MARK 11:14
Luke 1:33
Luke 1:55
Luke 1:70
Luke 16:8
Luke 18:30
Luke 20:34
Luke 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16

2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
ST MARK 3:29
ST MARK 10:17
ST MARK 10:30
Luke 10:25
Luke 16:9
Luke 18:18
Luke 18:30
John 3:15
John 3:16
John 3:36
John 4:14
John 4:36
John 5:24
John 5:39
John 6:27
John 6:40
John 6:47
John 6:54
John 6:68

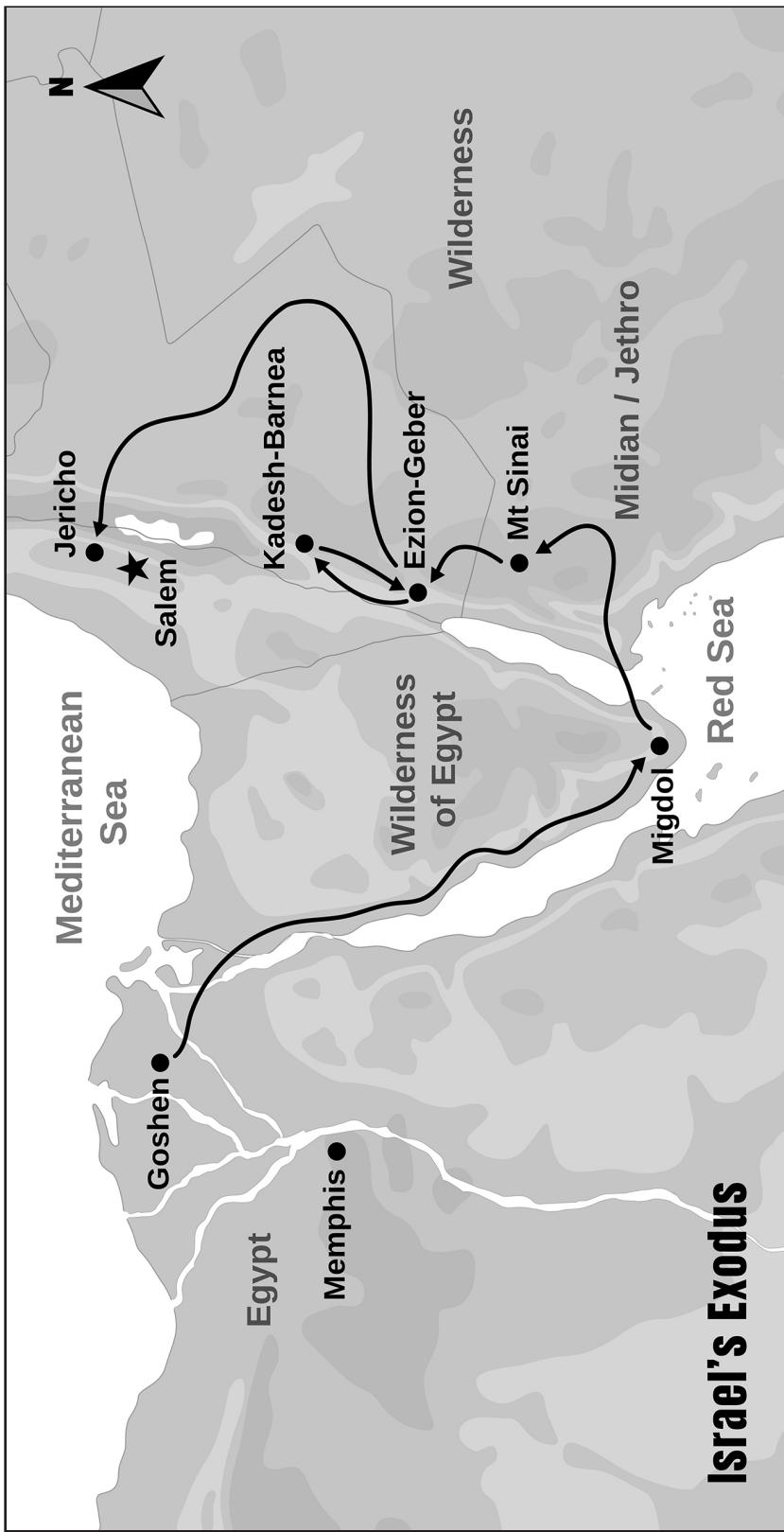
John 10:28	ST MARK 9:45	Psalms 116:3
John 12:25	ST MARK 9:47	Psalms 139:8
John 12:50	Luke 12:5	Psalms 141:7
John 17:2	James 3:6	Proverbs 1:12
John 17:3		Proverbs 5:5
Acts 13:46	Hadēs	Proverbs 7:27
Acts 13:48	Matthew 11:23	Proverbs 9:18
Romans 2:7	Matthew 16:18	Proverbs 15:11
Romans 5:21	Luke 10:15	Proverbs 15:24
Romans 6:22	Luke 16:23	Proverbs 23:14
Romans 6:23	Acts 2:27	Proverbs 27:20
Romans 16:25	Acts 2:31	Proverbs 30:16
Romans 16:26	1 Corinthians 15:55	Ecclesiastes 9:10
2 Corinthians 4:17	Revelation 1:18	Song of Solomon 8:6
2 Corinthians 4:18	Revelation 6:8	Isaiah 5:14
2 Corinthians 5:1	Revelation 20:13	Isaiah 7:11
Galatians 6:8	Revelation 20:14	Isaiah 14:9
2 Thessalonians 1:9		Isaiah 14:11
2 Thessalonians 2:16	Limnē Pyr	Isaiah 14:15
1 Timothy 1:16	Revelation 19:20	Isaiah 28:15
1 Timothy 6:12	Revelation 20:10	Isaiah 28:18
1 Timothy 6:16	Revelation 20:14	Isaiah 38:10
2 Timothy 1:9	Revelation 20:15	Isaiah 38:18
2 Timothy 2:10	Revelation 21:8	Isaiah 57:9
Titus 1:2		Ezekiel 31:15
Titus 3:7	Sheol	Ezekiel 31:16
Philemon 1:15	Genesis 37:35	Ezekiel 31:17
Hebrews 5:9	Genesis 42:38	Ezekiel 32:21
Hebrews 6:2	Genesis 44:29	Ezekiel 32:27
Hebrews 9:12	Genesis 44:31	Hosea 13:14
Hebrews 9:14	Numbers 16:30	Amos 9:2
Hebrews 9:15	Numbers 16:33	Jonah 2:2
Hebrews 13:20	Deuteronomy 32:22	Habakkuk 2:5
1 Peter 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Peter 1:11	2 Samuel 22:6	Tartaroō
1 John 1:2	1 Kings 2:6	2 Peter 2:4
1 John 2:25	1 Kings 2:9	
1 John 3:15	Job 7:9	Questioned
1 John 5:11	Job 11:8	None yet noted
1 John 5:13	Job 14:13	
1 John 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Revelation 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
eleēsē	Psalms 6:5	
Romans 11:32	Psalms 9:17	
	Psalms 16:10	
Geenna	Psalms 18:5	
Matthew 5:22	Psalms 30:3	
Matthew 5:29	Psalms 31:17	
Matthew 5:30	Psalms 49:14	
Matthew 10:28	Psalms 49:15	
Matthew 18:9	Psalms 55:15	
Matthew 23:15	Psalms 86:13	
Matthew 23:33	Psalms 88:3	
ST MARK 9:43	Psalms 89:48	



Abraham's Journey

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Mediterranean
Sea

Sidon
Tyre
Caesarea-
Philippi

Galilee
Capernaum
Bethsaida

Cana
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

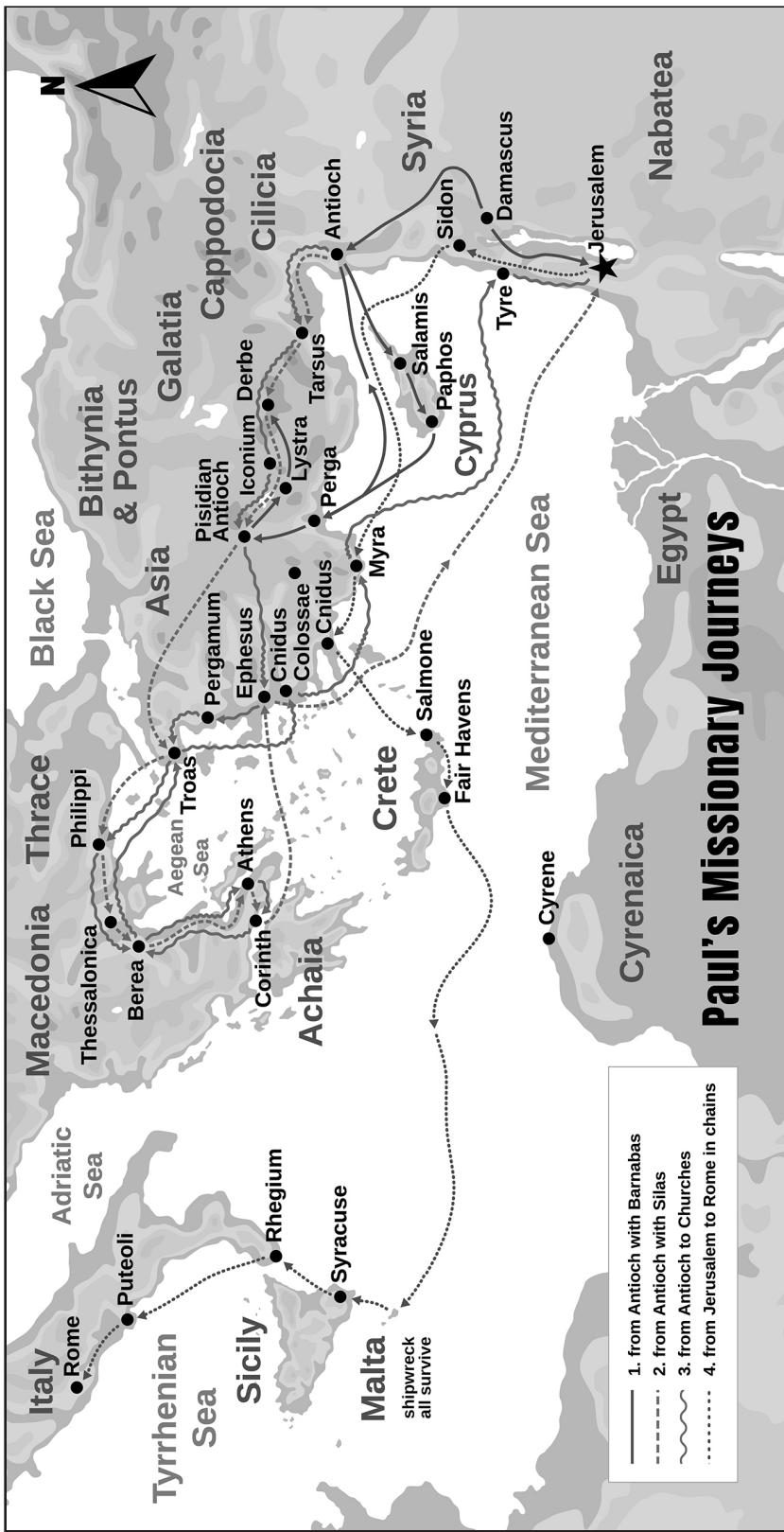
Decapolis

Peraea

Jericho

Jesus' Journeys

Ayi aghoo tee Chue atu makeo chatichi ihe yuhchidaya, ahwole tane għa keo-otitchass, kahchu kha oħallu yegħataisi nattone yātachi oħthane. - St Mark 10:45



"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ►	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Dane Zaa at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19

